



Claudia Focks | (Hrsg.)

Leitfaden Chinesische Medizin – Therapie



zum Bestellen hier klicken

by naturmed Fachbuchvertrieb

Aidenbachstr. 78, 81379 München

Tel.: + 49 89 7499-156, Fax: + 49 89 7499-157

Email: info@naturmed.de, Web: <https://www.naturmed.de>

Claudia Focks (Hrsg.)

Leseprobe

Leitfaden^o Chinesische Medizin Therapie

7. Auflage



ELSEVIER

Urban & Fischer

Inhaltsverzeichnis

1	Therapiegrundlagen	1
1.1	Allgemeine Behandlungsstrategien	3
1.2	Einführung Therapiestrategien	8
1.3	Schwitzen (<i>Han Fa</i>)	8
1.4	(Hitze) Klären (<i>Qing Fa</i>)	15
1.5	Erbrechen (<i>Tu Fa</i>)	19
1.6	Nach unten Abführen (<i>Xia Fa</i>)	20
1.7	Harmonisieren (<i>He Fa</i>)	24
1.8	Wärmen (<i>Wen Fa</i>)	28
1.9	Tonisieren (<i>Bu Fa</i>)	31
1.10	Reduzieren (<i>Xiao Fa</i>)	36
1.11	Trockenheit behandeln	46
1.12	<i>Qi</i> regulieren	48
1.13	Wind vertreiben	52
1.14	Stabilisieren und Binden	55
1.15	Blut regulieren	57
1.16	Sommer-Hitze vertreiben	61
1.17	Geist- <i>Shen</i> beruhigen	63
1.18	Die Sinnesöffnungen öffnen	66
2	Therapie nach <i>Zang-Fu</i>-Syndromen	69
2.1	Syndrome des Herzens (<i>Xin</i>)	72
2.2	Syndrome des Dünndarms (<i>Xiao Chang</i>)	84
2.3	Syndrome der Lunge (<i>Fei</i>)	88
2.4	Syndrome des Dickdarms (<i>Da Chang</i>)	100
2.5	Syndrome der Milz (<i>Pi</i>)	105
2.6	Syndrome des Magens (<i>Wei</i>)	116
2.7	Syndrome der Leber (<i>Gan</i>)	125
2.8	Syndrome der Gallenblase (<i>Dan</i>)	139
2.9	Syndrome der Niere (<i>Shen</i>)	141
2.10	Syndrome der Harnblase (<i>Pang Guang</i>)	151
2.11	Kombinierte Krankheitssyndrome	154
2.12	<i>Zang-Fu</i> -Syndrome und ihre Behandlung in der Diätetik	175
3	<i>Shang Han Lun</i> und <i>Wen Bing Lun</i>	201
3.1	Sechs-Schichten-Modell oder <i>Shang Han Lun</i>	202
3.2	Differenzierung nach der Vier-Schichten-Theorie (<i>Wen Bing Lun</i>)	223
4	Herz und Kreislauf	245
4.1	Herz-Kreislauf-Erkrankungen aus Sicht der chinesischen Medizin	247
4.2	Funktionelle kardiovaskuläre Störungen	247
4.3	Angina pectoris	251
4.4	Herzinsuffizienz	256
4.5	Herzrhythmusstörungen	259
4.6	Hypertonus	266
4.7	Hypotonus	271
4.8	Periphere vaskuläre Störungen	275

- 5 Atemwege 285**
 - 5.1 Leitsymptom: Husten (*Ke Sou*) 286
 - 5.2 Leitsymptom: Dyspnoe (*Chuan Zheng*) 292
- 6 Magen-Darm-Trakt 303**
 - 6.1 Leitsymptom: Magenschmerzen (*Wei Tong*) 304
 - 6.2 Leitsymptom: Erbrechen (*Ou Tu*) 309
 - 6.3 Leitsymptom: Diarrhö (泄泻 [*Xie Xie*]) 314
 - 6.4 Leitsymptom: Dysenterie (*Li Ji*) 319
 - 6.5 Leitsymptom: Obstipation (*Bian Mi*) 324
- 7 Leber und Gallenblase 331**
 - 7.1 Leitsymptom: Schmerzen im Hypochondrium (*Xie Tong*) 332
 - 7.2 Leitsymptom: Ikterus (*Huang Dan*) 335
- 8 Harnsystem 341**
 - 8.1 Leitsymptom: Dysurie (*Lin Zheng*) 343
 - 8.2 Leitsymptom: Häufige Miktion 350
 - 8.3 Leitsymptom: „Nachtröpfeln von Harn“ 353
 - 8.4 Leitsymptom: Harninkontinenz 355
 - 8.5 Leitsymptom: Enuresis (*Yi Nao*) 357
 - 8.6 Leitsymptom: Behinderte Miktion (*Xiao Bian Bu Li*) 359
 - 8.7 Leitsymptom: Blockierte Miktion (*Xiao Bian Bu Tong*) 364
- 9 Augenerkrankungen 369**
 - 9.1 Augenerkrankungen aus Sicht der chinesischen Medizin 370
 - 9.2 Tränende Augen (*Epiphora*) 371
 - 9.3 Hordeolum: Feuchte-Hitze in Leber und Gallenblase 372
 - 9.4 Konjunktivitis 372
 - 9.5 Chronisches Offenwinkelglaukom (erhöhter Augeninnendruck) 374
 - 9.6 Akuter Glaukomanfall 375
 - 9.7 Hornhauterosion, Hornhautgeschwür 376
 - 9.8 Katarakt (grauer Star) 377
 - 9.9 Optikusatrophie, Makuladegeneration, Retinitis pigmentosa, Sehnerventzündung 378
 - 9.10 Schielen 380
 - 9.11 Kurzsichtigkeit bei Kindern 381
 - 9.12 Augentrost-Methode 382
- 10 Hals, Nase und Ohren 385**
 - 10.1 Akuter Infekt (*Gan Mao*) 387
 - 10.2 Halsschmerzen und -entzündungen 397
 - 10.3 Heiserkeit (*Sheng Yin Si Ya*) 404
 - 10.4 Leitsymptom: Globusgefühl (*Hou Zhong Geng Zu*) 411
 - 10.5 Leitsymptom: Nasenbluten (*Bi Nü*) 415
 - 10.6 Rhinitis und Sinusitis 418
 - 10.7 Nasentrockenheit (*Bi Gan*) 426
 - 10.8 Otitis media 428
 - 10.9 Tinnitus und Schwerhörigkeit 432

11 Mundhöhle und Zähne 449

- 11.1 Leitsymptom: Zahnfleischbluten (*Ya Yin Chu Xue*) 450
- 11.2 Leitsymptom: Zahn- und Kieferschmerzen (*Ya Tong*) 452
- 11.3 Mundentzündungen (*Kou Chang*) 457

12 Allergien 461

- 12.1 Allergische Erkrankungen aus Sicht der chinesischen Medizin 463
- 12.2 Saisonale allergische Rhinitis (SAR) 464
- 12.3 Perenniale allergische Rhinitis (PAR) 467
- 12.4 Allergische Konjunktivitis 470
- 12.5 Asthma bronchiale 473
- 12.6 Atopisches Ekzem 477
- 12.7 Urtikaria 480
- 12.8 Nahrungsmittelallergien 484
- 12.9 Sinusitis 487
- 12.10 Infektanfälligkeit 490

13 Endokrinium 495

- 13.1 Struma 496
- 13.2 Hypothyreose 498
- 13.3 Hyperthyreose 499
- 13.4 Thyreoiditis 504

14 Andrologie 505

- 14.1 Erektile Dysfunktion 507
- 14.2 Vorzeitiger Samenerguss (*Ejaculatio praecox*) 517
- 14.3 Unwillkürlicher Samenerguss (*Pollutionen*) 521
- 14.4 Ausbleibender Samenerguss 523
- 14.5 Dauererektion (*Priapismus*) 526
- 14.6 Spermaanomalien 528
- 14.7 Erkrankungen der Hoden und Nebenhoden 542
- 14.8 Erkrankungen der Prostata 551
- 14.9 Infertilität des Mannes 563

15 Gynäkologie 569

- 15.1 Weibliche Physiologie und gynäkologische Diagnostik 571
- 15.2 Zyklusstörungen (*Yue Jing Bing*) 577
- 15.3 Zyklusassoziierte Beschwerden 607
- 15.4 Fluor vaginalis (*Dai Xia*) 620
- 15.5 Descensus uteri et vaginae 625
- 15.6 Menopausen-Syndrom 628
- 15.7 Syndrom-Muster der Menopause 636

16 Infertilität der Frau (*Bu Yun Zheng*) 647

- 16.1 Infertilität aus Sicht der chinesischen Medizin 648
- 16.2 Grundlagen der weiblichen Fruchtbarkeit 649
- 16.3 Infertilitäts-Diagnostik 650
- 16.4 Allgemeine Behandlungsstrategien 652
- 16.5 Syndrom-Differenzierung 655

- 16.6 Auswahl wichtiger Akupunkturpunkte mit direktem Bezug zur Fertilität 664
- 16.7 Integration der Reproduktionsmedizin und der chinesischen Medizin 665
- 16.8 Das Kinderwunschpaar aus psychologischer Sicht 672

- 17 Schwangerschaft und Geburt 675**
 - 17.1 Schwangerschaft und Geburt aus Sicht der chinesischen Medizin 676
 - 17.2 Verbotene Punkte in der Schwangerschaft 678
 - 17.3 Schwangerschaft und konstitutionelle Akupunktur 679
 - 17.4 Schwangerschaft und fetale Toxine (*Tai Du*) 680
 - 17.5 Ni 9 (*Zhubin*) zur Begleitung der Schwangeren 680
 - 17.6 Geburtserleichternde Maßnahmen 681
 - 17.7 Plazentalösungsstörungen 686
 - 17.8 Diätetik und Lebensweise im Wochenbett 687
 - 17.9 Beschwerden im Wochenbett (*Chan Hou Bing*) 688
 - 17.10 Laktationsstörungen 693

- 18 Bewegungsapparat 699**
 - 18.1 Einführung in die Traumatologie 701
 - 18.2 Weichteilverletzungen 704
 - 18.3 Knochenverletzungen 708
 - 18.4 Komplikationen nach Trauma 710
 - 18.5 Muskel- und Gelenkbeschwerden (*Bi*-Syndrome) 714
 - 18.6 HWS-Syndrom 731
 - 18.7 Schulter-Syndrom 734
 - 18.8 Epicondylitis humeri 736
 - 18.9 Tendovaginitis 737
 - 18.10 Beschwerden im Handgelenkbereich 737
 - 18.11 Beschwerden in den Fingergelenken 738
 - 18.12 BWS-Syndrom 739
 - 18.13 LWS-Syndrom 740
 - 18.14 Hüftbeschwerden 749
 - 18.15 Kniebeschwerden 749
 - 18.16 Fußbeschwerden 751

- 19 Haut und Hautanhangsgebilde 753**
 - 19.1 Hauterkrankungen aus Sicht der chinesischen Medizin 755
 - 19.2 Psoriasis (*Bai Bi*) 757
 - 19.3 Ekzem (*Shi Zhen*) 762
 - 19.4 Seborrhoische Dermatitis (*Bai Xie Feng*) 771
 - 19.5 Akne (*Fei Feng Fen Ci*) 773
 - 19.6 Rosacea (*Jiu Zha Bi*) 775
 - 19.7 Periorale Dermatitis (*Kou Zhou Pi Yan*) 776
 - 19.8 Urtikaria (*Feng Yin Zhen*) 778
 - 19.9 Herpes zoster (*She Chuan Chuang*) 781
 - 19.10 Herpes simplex (*Re Chuang*) 783
 - 19.11 Tinea pedis und manus (ungium) (*Jiao Shi Qi*) 785
 - 19.12 Cremes, Salben und Tinkturen 788

20 Nervensystem 793

- 20.1 Leitsymptome: Schwindel und Vertigo (*Xuan Yun*) 795
- 20.2 Kopfschmerzen und Migräne 801
- 20.3 Trigeminusneuralgie 817
- 20.4 Leitsymptom: Fazialisparese (*Kou Yan Wai Xie*) 820
- 20.5 Fazialis-Tic (*Yan Mian Chou Chu*) 824
- 20.6 Interkostalneuralgie 826
- 20.7 Lähmungen und Muskelatrophie-Syndrome (*Wei Zheng*) 827
- 20.8 Multiple Sklerose (*Wei-Syndrom*) 833
- 20.9 Polyneuropathie 837
- 20.10 Leitsymptom: Parästhesien der Finger (*Shou Zhi Ma Mu*) 840
- 20.11 Stumpf- und Phantomschmerzen 843
- 20.12 Epilepsie (*Dian Xian*) 844

21 Psychische Störungen 849

- 21.1 Psychische Störungen in der chinesischen Medizin 851
- 21.2 Schlafstörungen 863
- 21.3 Depressionen 889
- 21.4 Angststörungen 902
- 21.5 Psychiatrische Erkrankungen 912
- 21.6 Burn-out-Syndrom 915

22 Suchtbehandlung 925

- 22.1 Sucht aus Sicht der westlichen Medizin 926
- 22.2 Sucht aus Sicht der chinesischen Medizin 927

23 Chronisch-entzündliche Erkrankungen und Gu-Syndrom 935

- 23.1 Stellenwert des Gu-Syndroms in der chinesischen Medizin 936
- 23.2 Kulturelle und medizinische Konzepte von Gu 936
- 23.3 Therapie des Gu-Syndroms: Ein vergessener Ansatz 942
- 23.4 Das Gu-Syndrom in der modernen klinischen Praxis 947
- 23.5 Rezepturen und Behandlungskonzepte 949

24 Begleitung bei onkologischen Erkrankungen 953

- 24.1 Onkologische Erkrankungen aus Sicht der chinesischen Medizin 954
- 24.2 Aufrechtes-Zheng-Qi stützen (*Fu-Zheng*-Therapie) 955
- 24.3 Pathogene eliminieren und Krebs bekämpfen 957
- 24.4 Fu-Zheng-Therapie am Beispiel des Kolonkarzinoms 960
- 24.5 Begleitung bei Operationen 962
- 24.6 Begleitung der Chemotherapie 963
- 24.7 Begleitung der Strahlentherapie 966
- 24.8 Behandlung häufiger Komplikationen einer Krebserkrankung 969

25 Leitsymptome: Ödeme und Störungen der Schweißsekretion 971

- 25.1 Leitsymptom: Ödeme (*Fu Zhong*) 972
- 25.2 Leitsymptom: Störungen der Schweißsekretion 984

26	Pädiatrie	997
26.1	Besonderheiten bei Kindern	999
26.2	Diätetik bei Kindern	1016
26.3	Chinesische Arzneitherapie	1028
26.4	<i>Tuina</i> bei Kindern	1032
26.5	Akupunktur und relevante Verfahren	1049
26.6	<i>Qigong</i> bei Kindern	1064
26.7	Häufige Störungen bei Kindern	1066
27	Das Leben nähren (<i>Yang Sheng</i>)	1093
27.1	Prinzipien des <i>Yang Sheng</i>	1094
27.2	Anti-Aging-Rezepturen	1100
27.3	<i>Qigong</i> für Therapeuten	1105
28	Sterbebegleitung	1121
28.1	Haltung des Therapeuten bei der Sterbebegleitung	1122
28.2	Tod und Verlust	1127
28.3	Die Symbolsprache Sterbender	1141
	Anhang	1145
	Kleines chinesisches Wörterbuch	1146
	Chinesisch-Deutsch	1147
	Deutsch-Chinesisch	1153
	Sachregister	1160
	Literatur	1170

Merke

Die Konzepte der chinesischen Medizin sind heterogen und setzen sich aus den Erkenntnissen vieler Schulen und Traditionen zusammen, die in verschiedenen Epochen bzw. auch an unterschiedlichen Orten innerhalb Chinas entstanden sind (►Bd. I, 1.2), z. B. die Schule der Kühlung (*Liu Wan-su*), die Schule der Erde (Mitte) (*Li Dong-yuan*), die Schule der Yin-Nahrung (*Zhu Dan-xi*), die Schule der Purgierung (*Zhang Chong-zheng*) etc. Die Diagnostik und Therapie nach *Zang-Fu* (►Bd. I, 2.4) in der „TCM“ hat Ende der 1960er, Anfang der 1970er-Jahre in der VR China wie auch im Westen einen großen Aufschwung erlebt. In diese Theorie eingebunden wurden verschiedene Ansätze der chinesischen Medizin in eine „zeitgemäße“ Form, die an Hochschulen und Universitäten für eine größere Anzahl an Studierenden lehrbar war. Verschiedene Autoren sehen die „Traditionelle Chinesische Medizin“ (TCM) daher eher als ein Kunstprodukt wie ein zeitgenössisches „Markenprodukt“ an, das von der VR China unter dem Handelsnamen „TCM“ exportiert wird (vgl. Frühauf 2006). In diesem Zusammenhang wird auch von einer „Herbalisierung der Akupunktur“ gesprochen, da die Konzepte der chinesischen Arzneitherapie auf die Akupunktur und deren Punkte übertragen wurden. Ursprünglich hat sich die Akupunktur jedoch aus eher leitbahnbezogenen Konzepten entwickelt. Alle Begrifflichkeiten wie z. B. „**Ma 36** stärkt das Magen-*Qi*“ etc. entstammen dieser „neuzeitlichen“ Terminologie.

Prinzipiell unterscheidet die CM zwischen einer Erkrankung (*Bian Bing*) und dem einer Erkrankung zugrunde liegenden Disharmonie-Muster (*Bian Zheng*) (►1.1.4). Die Differenzierung der in diesem Kapitel abgehandelten *Zang-Fu*-Syndrome bzw. auch *Zang-Fu*-Disharmonie-Muster fällt daher unter die Kategorisierung nach (*Bian Zheng*).

2.1 Syndrome des Herzens (*Xin*)

Claudia Focks

- **Physiologie** (►Bd. I, 2.4.1): Regiert das Blut, kontrolliert die Blutgefäße, zeigt sich in der Gesichtsfarbe, beherbergt den Geist-*Shen* (►Bd. I, 2.3.8), öffnet sich in der Zunge, kontrolliert das Schwitzen. Zu den Syndromen ►Tab. 2.1.
- **Ätiologie bei Störungen:**
 - Äußere pathogene Faktoren indirekt über das Perikard
 - Emotionen: Freude verlangsamt das Herz-*Qi*, Zorn lässt das Herz-*Qi* aufsteigen, Traurigkeit und Kummer erschöpfen das Herz-*Qi*, Sorge verknotet das Herz-*Qi*
 - Diätfehler und Überarbeitung
- **Pathologie:** Zeigt sich insbesondere in Störungen des Geist-*Shen* (►Bd. I, 2.3.8) wie z. B. in Schlafstörungen, Konzentrationsstörungen, depressiver Stimmung, Unruhe- und Angstzuständen, Palpitationen, Erkrankungen der Zunge wie Entzündung, Ulzeration, Störungen der Zungenbeweglichkeit, Sprachstörungen.

Ein Schlüsselsymptom für Herz-Syndrome sind **Palpitationen**. In der Regel ist man sich seines Herzschlages nicht bewusst. Wird er jedoch subjektiv als unangenehm gespürt, dann wird dies als Palpitationen (Herzklopfen) bezeichnet. Diese subjektive Empfindung findet keine Entsprechung im Takt oder Rhythmus des Herzschlages.

Die chinesische Medizin unterscheidet folgende Angstzustände:

- *Jing Ji* (nach Wiseman et al. [1998] „fright palpitations“): Entstehen bzw. werden ausgelöst durch äußere Ereignisse (Schrecken/Schock), d. h., sie können

durch Ängstlichkeit, Furcht oder andere Emotionen provoziert werden und sind paroxysmal. Es zeigen sich Angstzustände und Palpitationen.

- **Zheng Chong:** (nach Wiseman et al. [1998] „fearful throbbing“): Ein panisches, furchterfülltes Pochen im Thorax und unterhalb des Bauchnabels. Besteht kontinuierlich bzw. kann jederzeit provoziert werden (Erwartungs- oder Lebensangst, furchtsam, schreckhaft etc.). Oft bei chronischen Schwäche-Mustern zu beobachten.

Tab. 2.1 Leitsymptome der Herz- und Dünndarm-Syndrome

Syndrome	Leitsymptome	Zunge	Puls
Herz-Qi-Mangel (► 2.1.1)	Palpitationen, Belastungsdyspnoe, blasses Gesicht, Müdigkeit, Spontanschweiß	Blass oder normalfarben	Leer
Herz-Yang-Mangel (► 2.1.2)	Palpitationen, Belastungsdyspnoe, leuchtend-blasses Gesicht, Müdigkeit, Spontanschweiß, Unbehagen in der Herzgegend, Kältegefühl, kalte Hände	Blass, (leicht) nass, evtl. zyanotisch	Tief, schwach, evtl. unregelmäßig
Herz-Yang-Kollaps	Palpitationen, Dyspnoe, schwache und flache Atmung, extremes Schwitzen, kalte Extremitäten, Lippenzyanose, grau-weiße Gesichtsfarbe, in schweren Fällen bis zum Koma	Sehr blass oder bläulich	Verschwindend, versteckt, unregelmäßig
Herz-Blut-Mangel (► 2.1.3)	Palpitationen, Schwindel, Schlaflosigkeit und traumgestörter Schlaf, Angstzustände, Schreckhaftigkeit, matt-blasser, fahler Gesichtsfarbe, blasse Lippen	Blass, dünn, leicht trocken	Dünn oder rau
Herz-Yin-Mangel (► 2.1.4) mit Leere-Hitze	Palpitationen, Schlaflosigkeit und traumgestörter Schlaf, Angstzustände, psychische Unruhe, Schreckhaftigkeit, Vergesslichkeit, Mund- und Rachentrockenheit, Wangenrötung, Hitzegefühle, Nachtschweiß	Rot, Zungenspitze gerötet mit roten Punkten. <i>Belag:</i> wenig oder belaglos	Dünn, schnell, evtl. überflutend
Herz-Blut-Stase (► 2.1.5)	Palpitationen, stechender präkordialer Schmerz, Lippen- und Nagelzyanose, kalte Hände	Blauviolett, gestaute Zungenrundvenen	Rau, saitenförmig oder unregelmäßig
Loderndes Herz-Feuer (► 2.1.6)	Palpitationen, extreme psychische Ruhelosigkeit, Schlafstörungen, insgesamt gerötetes Gesicht, Durst, Zungen- und Mundgeschwüre, evtl. dunkler Harn und Hämaturie	Rot, rissig. <i>Belag:</i> gelb	Voll, schnell, überflutend
Schleim-Feuer erregt das Herz (► 2.1.7)	Palpitationen, starke Agitiertheit mit impulsivem, aggressivem Charakter und manischem Verhalten, rotes Gesicht	Rot, geschwollen (v. a. Zungenspitze). <i>Belag:</i> gelb, klebrig/trocken	Voll, schnell, schlüpfrig oder schlüpfrig, schnell, überflutend oder saitenförmig, schnell, voll

Tab. 2.1 Leitsymptome der Herz- und Dünndarm-Syndrome (Forts.)

Syndrome	Leitsymptome	Zunge	Puls
Schleim-Kälte benebelnd das Herz (▶ 2.1.8)	Verwirrtheit, Depression, Aphasie bis zum Bewusstseinsverlust, Rasselgeräusche in der Kehle	Geschwollen. Belag: dick, klebrig (weiß)	Schlüpfrig, evtl. langsam (bei Kälte)
Dünndarm-Schwäche mit Kälte (▶ 2.2.1)	Dumpfer Schmerz im Abdomen, Borborygmen, Diarrhö	Blass. Belag: weiß	Schwach, langsam, tief
Fülle-Hitze im Dünndarm (▶ 2.2.2)	Abdominalschmerzen, Zungenulcera; wenig, dunkler Urin mit Dysurie	Rot mit geröteter/geschwollener Spitze. Belag: gelb	Schnell, überflutend
Dünndarm-Qi-Schmerzen (▶ 2.2.3)	Krampfartiger Schmerz im unteren Abdomen, Borborygmen	Belag: weiß	Saitenförmig, tief
Qi-Blockade des Dünndarms (▶ 2.2.4)	Heftiger, akuter und ausstrahlender Abdominalschmerz, Obstipation bis fehlende Stuhl- und Gaspassage, Erbrechen	Belag: dick, weiß	Saitenförmig, tief

2.1.1 Herz-Qi-Mangel (Xin Qi Xu)

Synonym: Herz-Qi-Leere oder -Schwäche. Ba Gang: Innen-Mangel ▶ Tab. 2.1.

Pathomechanismus

Ätiologische Faktoren sind psychische Belastungen v. a. in Verbindung mit Kummer und Traurigkeit, zudem chronische Erkrankungen, insbesondere nach einem schweren akuten oder auch chronischen Blutverlust (z. B. bei Menorrhagien). Das bedeutet, jeder starke und prolongierte Blutverlust kann zu einem Herz-Blut-Mangel mit nachfolgend Herz-Qi-Mangel führen. Ein Herz-Qi-Mangel kann auch aus einem Nieren-Qi-Mangel oder einem Gallenblasen-Qi-Mangel entstehen. In der Praxis findet sich ein isolierter Herz-Qi-Mangel selten, sondern häufig ein damit kombinierter Herz-Blut-Mangel (▶ 2.1.3). Ebenso ist der Herz-Qi-Mangel meist eng mit einem Milz-Qi-Mangel (▶ 2.5.1) vergesellschaftet oder in Steigerung kombiniert mit einem Herz-Yang-Mangel (▶ 2.1.2).

Mögliche Weiterentwicklung des Syndroms: Ein Herz-Qi-Mangel führt häufig zu einem Herz-Yang-Mangel. Dieser kann auch Auswirkungen auf die Lunge haben und zur Entwicklung eines Lungen-Qi-Mangels beitragen v. a. in Verbindung mit emotionalen Stresssituationen.

Symptome

Palpitationen (als subjektives Gefühl/Bewusstsein eines als unangenehm empfundenen Herzschlags), die gelegentlich auftreten und eher leichtgradig sind.

Qi-Mangel-Zeichen: Belastungsdyspnoe, (spontanes) Schwitzen, Blässe, Müdigkeit, leerer Puls.

Zunge: Blass oder normalfarben, evtl. leicht geschwollen oder schlaff; dünner, weißer Belag.

Puls: Leer (*Xu*), schwach (*Ruo*), in schwergradigen Fällen auch überflutend (*Hong*) und leer (*Xu*).

Therapie

 **Therapieprinzipien:** Das Herz-*Qi* stärken.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Arzneidrogen, die das *Qi* und insbesondere das Herz-*Qi* stärken, wie z. B. Ginseng Rx. (*Ren Shen*), Codonopsis Rx. (*Dang Shen*), Astragali Rx. (*Huang Qi*), Glycyrrhizae Rx. praep. (*Zhi Gan Cao*).

Rezepturen: *Zhi Gan Cao Tang* (▶ Bd. I, 7.5.22). *Sheng Mai San* (▶ Bd. I, 7.5.20). Modifiziertes *Wu Wei Zi Tang* enthält: Schisandrae Fr. (*Wu Wei Zi*), Ophiopogonis Rx. (*Mai Men Dong*), Astragali Rx. (*Huang Qi*), Ginseng Rx. (*Ren Shen*), Ziziphi spinosae Sm. (*Suan Zao Ren*), Platycladi Sm. (*Bai Zi Ren*), Albizziae Cx. (*He Huan Pi*), Glycyrrhizae Rx. (*Gan Cao*). *Si Jun Zi Tang* (▶ 7.5.20) bei allgemeinem *Qi*-Mangel. *Gui Pi Tang* (▶ Bd. I, 7.5.22) bei Herz-Blut- und Milz-*Qi*-Mangel (▶ 2.11.4). *Yang Xin Tang* (▶ Bd. I, 7.5.31) bei Herz-*Qi*- und -*Yang*-Mangel. *Si Jun Zi Tang* (▶ Bd. I, 7.5.20) in Kombination mit *Mu Li San* (▶ Bd. I, 7.5.29) bei starkem Schwitzen. *Ding Zhi Wan* (▶ 21.2.15) bei schwerem emotionalem Schock/Trauma.

 **Akupunktur:** Evtl. Einsatz von Moxibustion. **He 5** + (*Tongli*) reguliert und stärkt v. a. das Herz-*Qi* und -*Yang*. **Pe 5** + (*Jianshi*) stärkt das Herz-*Qi*. **Pe 6** + (*Neiguan*) stärkt das Herz-*Qi*, gut bei psychischer Belastung. **Bl 15** + (*Xinshu*) stärkt Herz-*Qi*, gut mit Moxa. **Ren 14** + (*Juque*) stärkt und reguliert das Herz. **Ren 6** + **M** (*Qibai*) stärkt das *Qi* und *Yang* allgemein. **Ren 17** + (*Danzhong*) stärkt das Sammel-Zong-*Qi*, reguliert und stärkt generell *Qi*, entspannt den Thorax. **Ma 36** + **M** (*Zusanli*) stärkt *Qi* allgemein. **Lu 9** + (*Taiyuan*) stärkt indirekt *Qi* und Herz-Blut und deren Zirkulation.

2.1.2 Herz-Yang-Mangel (Xin Yang Xu)

Synonym: Herz-Yang-Leere oder -Schwäche. *Ba Gang*: Innen-Mangel-Kälte. **Leitsymptome** ▶ Tab. 2.1.

Pathomechanismus

Ätiologische Faktoren sind ähnlich wie die bei einem Herz-*Qi*-Mangel (▶ 2.1.1) bzw. der Herz-Yang-Mangel entwickelt sich meist in fließenden Übergängen aus einem Herz-*Qi*-Mangel. Das Muster entsteht eher, wenn zuvor bereits ein Milz- und Nieren-Yang-Mangel (▶ 2.11.17) bestand. Ein Herz-Yang-Mangel ist häufig mit einem Nieren-Yang-Mangel (▶ 2.9.2) vergesellschaftet (und kann auch aus diesem hervorgehen) als Herz-/Nieren-Yang-Mangel (▶ 2.11.10) mit stärkeren Kältesymptomen und Nieren-Yang-Mangelzeichen wie Ödemen.

Mögliche Weiterentwicklung des Syndroms: Über eine Herz-*Qi*-Stagnation in eine Herz-Blut-Stase (▶ 2.1.5) oder auch zum lebensbedrohlichen Herz-Yang-Kollaps (▶ Bd. I, 4.2.1, Beschreibung bei „zerstörtes Yang retten“ ▶ 1.8.3) der Notfallmedizinisch zu behandeln ist.

Symptome

Symptome wie bei einem Herz-*Qi*-Mangel (▶ 2.1.1) mit Palpitationen, Belastungs-dyspnoe, Müdigkeit, (spontanem) Schwitzen, Gesichtsblassheit, jedoch mit unange-

nehmern Engegefühl oder Unbehagen in der Herzgegend sowie einer insgesamt verstärkten Symptomatik mit Kältezeichen (Kältegefühle, kalte Hände), einem leuchtend blassen Gesicht, leicht dunklen Lippen und einer stärkeren Beeinträchtigung der Blutzirkulation (bis hin zur Blut-Stase).

Zunge: Blass, eventuell auch geschwollen oder blauviolett (zyanotisch), leicht nasser Belag.

Puls: Schwach (*Ruo*), tief (*Chen*), rau (*Se*), regelmäßig unregelmäßig (*Dai*) oder unregelmäßig intermittierend (*Jie*).

Therapie

 **Therapieprinzipien:** Das Herz-Yang stärken und wärmen, evtl. zusätzlich Nieren-Yang stärken.

 **Rezeptur:** Herz-Qi-stärkende Arzneidrogen (► Bd. I, 7.4.3) wie bei Herz-Qi-Mangel (► 2.1.1) und Herz-Yang-wärmende Arzneidrogen, wie z.B. Aconiti Rx. lateralis praep. ([Zhi] Fu Zi), Zingiberis Rz. (Gan Jiang), Cinnamomi Ra. (Gui Zhi), Polygalae Rx. (Yuan Zhi).

Rezepturen: *Yang Xin Tang* (► Bd. I, 7.5.31). *Gui Zhi Gan Cao Long Gu Mu Li Tang*. Variationen von *Bao Yuan Tang*. Variationen von *Zhen Wu Tang* (► Bd. I, 7.5.17) bei Herz- und Nieren-Yang-Mangel (► 2.11.10).

 **Akupunktur:** He 5 + M (*Tongli*) als ein Hauptpunkt zur Herz-Qi-Stärkung. Bl 15 + M (*Xinshu*) stärkt mit Moxa das Herz-Yang. Pe 6 + M (*Neiguan*), Pe 5 + M (*Jianshi*) harmonisieren Herz- und Sammel-Zong-Qi, bei thorakalen Missempfindungen durch Qi-Stagnation. Pe 4 + M (*Ximen*) gut bei Schmerzen durch Blut-Stase (hier kältebedingt). Ren 17 + M (*Danzhong*) stärkt das Sammel-Zong-Qi, Herz-Yin und -Yang, v. a. bei thorakalem Beklemmungsgefühl. Ren 6 + M (*Qihai*) stärkt das Qi und Yang allgemein (mit Moxa), gut bei zugrunde liegendem Nieren-Yang-Mangel. Du 14 + M (*Dazhui*) stärkt v. a. das Herz-Yang (gut mit direktem Moxa). Ren 4 + M (*Guanyuan*), Bl 23 + M (*Shenshu*) stärken das Nieren-Qi und -Yang. Bei Blut-Stase zusätzlich Bl 17 (*Geshu*), Mi 10 (*Xuehai*), Le 3 (*Taichong*) mit ableitender oder neutraler Technik.

 **Tuina:** Behandlungsbeispiel Qi- und/oder Yang-Mangel (► Bd. I, 6.10.2) Unterkategorie: Lungen-(Herz-)Qi-(Yang)-Mangel.

2.1.3 Herz-Blut-Mangel (*Xin Xue Xu*)

Synonym: Herz-Blut-Leere oder -Schwäche. *Ba Gang*: Innen-Mangel. **Leitsymptome** ► Tab. 2.1.

Pathomechanismus

Ätiologische Faktoren sind z. B. eine schwache Konstitution, die entweder kongenital bedingt ist oder die sich nach einem starken Blutverlust (z. B. bei der Geburt) entwickelt hat. Fehlernährung (z. B. nährstoffarme Diät), die zu einem Milz-Qi-Mangel (► 2.5.1) mit nicht ausreichender Blutbildung und nachfolgendem Herz-Blut-Mangel geführt hat. Psychische Dauer- und Überbelastungen wie bei chronischen Angstzuständen, Sorgen und Stress, die übermäßig Herz-Blut und -Yin verbrauchen. In der Praxis findet sich häufig ein kombinierter Herz- und Leber-Blut-Mangel (► 2.11.7) bzw. ein Leber-Blut-Mangel kann auch eine Vorstufe eines Herz-Blut-Mangels sein. Oft zeigt sich auch kombinierter Herz-Blut- und Milz-Qi-Mangel (► 2.11.4).

Mögliche Weiterentwicklung des Syndroms: Ein Herz-Blut-Mangel kann zu einem Herz-Yin-Mangel (► 2.1.4, ► Tab. 2.2) führen (Blut ist ein Aspekt des Yin).

Symptome

Herz-Blut-Mangel: Palpitationen, welche die Patienten als subjektiv unangenehm empfundenen Herzschlagen teilweise bis in die Umbilikalregion wahrnehmen. Diese treten meist nachmittags oder abends oder auch in Ruhe mit Angstzuständen oder thorakaler Missempfindung auf.

Herz-Blut unfähig, Geist-Shen zu beherbergen: Schlafstörungen und traumgestörter Schlaf, Vergesslichkeit, Konzentrationsstörungen, Angstzustände, Schreckhaftigkeit.

Blut-Mangel: (Diffuse) Schwindelgefühle, mattblasse (bis fahlgelbliche) Gesichtsfarbe, blasse Lippen

Zunge: Blass, evtl. dünner und verkleinerter Zungenkörper, „eingedellte“ Herzspitze (als Zeichen beginnenden Substanzverlustes); weißer, dünner, evtl. trockener Belag.

Puls: Dünn (Xi) und/oder rau (Se), evtl. auch beschleunigt (Shuo).

Therapie

Vor der Behandlung mit chinesischer Medizin eine schulmedizinisch behandlungsbedürftige Anämie ausschließen.

 **Therapieprinzipien:** Das Blut nähren, Herz (und Milz) stärken (Milz als Quelle der Blutbildung) und den Geist-Shen beruhigen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Arzneidrogen, die das Herz-Blut nähren, wie z. B. *Angelicae sinensis* Rx. (*Dang Gui*), *Rehmanniae* Rx. (*Sheng Di Huang*), *Rehmanniae* Rx. praep. (*Shu Di Huang*), *Salviae miltiorrhizae* Rx. (*Dan Shen*).

Rezepturen: Unter (► Bd. I, 7.5.21 und ► Bd. I, 7.5.22) wie *Si Wu Tang* (► Bd. I, 7.5.21) als Blut nährendes Basisrezept sowie dessen Variationen. *Dang Gui Bu Xue Tang* (► Bd. I, 7.5.22). *Suan Zao Ren Tang* (► Bd. I, 7.5.31) v. a. wenn der Blut-/Yin-Mangel zu Schlafstörungen und Unruhezuständen geführt hat. *Gui Pi Tang* (► Bd. I, 7.5.22) bei Herz- und Milz-Blut/Qi-Mangel (► 2.11.4).

 **Akupunktur:** He 7 + M (*Shenmen*), Bl 15 + M (*Xinshu*) stärken das Herz-Blut und -Yin, beruhigen den Geist-Shen. Pe 6 + M (*Neiguan*) beruhigt den Geist-Shen. Mi 6 + M (*Sanyinjiao*) nährt das Yin. Ma 36 + M (*Zusanli*), Bl 20 + M (*Pishu*) stärken das Milz-Qi, fördern die Blutbildung. Bl 17 + M (*Geshu*) reguliert und stärkt die Milz und das Blut, fördert Blutzirkulation und -bildung. Ren 14 + M (*Juque*), Ren 15 + M (*Jiuwei*) stärken das Herz-Blut, beruhigen den Geist-Shen, gut bei chronischen Angstzuständen. Ex-HN (*Anmian*) bei Schlafstörungen. Ex-HN 3 + (*Yintang*) spezieller Punkt bei traumgestörtem Schlaf.

 **Tuina:** Behandlungsbeispiel Blut- und/oder Yin-Mangel (► Bd. I, 6.10.3) Unterkategorie: Herz-Blut-/Yin-Mangel

2.1.4 Herz-Yin-Mangel (Xin Yin Xu)

Synonym: Herz-Yin-Leere oder -Schwäche. *Ba Gang:* Innen-Mangel. **Leitsymptome** ► Tab. 2.1.

Pathomechanismus

Ätiologische Faktoren sind ähnlich wie die bei einem Herz-Blut-Mangel (► 2.1.3); z.B. chronischer emotionaler Stress mit lange bestehenden Angstzuständen, Sorgen oder Furcht, die meist über die Verletzung des Herz-Blutes auch das Herz-Yin schädigen können; chronische Überarbeitung und Belastung sowie febrile Erkrankungen, welche die Säfte und das Yin geschädigt haben. Häufig ist ein Herz-Yin-Mangel von einem Nieren-Yin-Mangel (► 2.9.6) begleitet oder wird durch einen Nieren-Yin-Mangel verursacht. Ebenso kann ein Leber-Yin-Mangel (► 2.7.1) zu einem Herz-Yin-Mangel führen. Ein Herz-Yin-Mangel beinhaltet das Muster des Herz-Blut-Mangels (► 2.1.3, ► Tab. 2.2). Dieses Syndrom findet sich häufiger bei Menschen (v. a. Frauen) mittleren oder höheren Alters.

Mögliche Weiterentwicklung des Syndroms: Bei einer starken Ausprägung des Herz-Yin-Mangels kann sich Leere-Hitze mit den entsprechenden Symptomen entwickeln.

Symptome

Palpitationen, Schlafstörungen (Ein- und Durchschlafstörungen) und traumgestörter Schlaf, Schreckhaftigkeit, Vergesslichkeit, Angstzustände, psychische Unruhezustände (fühlt sich unbehaglich und nervös).

Yin-Mangel mit Leere-Hitze: Subfebrile Temperaturen v. a. nachmittags, Nachtschweiß, Wangenröte, Hitzesensationen der fünf Flächen (thorakal, Handflächen, Fußsohlen), Mund- und Rachentrockenheit, Durst, Anorexie, trockene Stühle.

Zunge: Normal oder rot (wenn Leere-Hitze, v. a. an der Zungenspitze evtl. mit roten Punkten); evtl. tiefer, medianer Riss bis zur Spitze; wenig, trockener Belag oder belaglos.

Puls: Dünn (*Xi*), schnell (*Shuo*) (wenn Leere-Hitze) oder oberflächlich überflutend an beiden vorderen Positionen (*Yin* ist zu schwach, um *Yang* zu halten, *Yang* steigt nach oben).

Therapie

Therapieprinzipien: Das Herz-Yin nähren, den Geist-*Shen* beruhigen, evtl. Leere-Hitze klären, evtl. Nieren-Yin nähren.

Arzneidrogen und Rezepturen: Arzneidrogen, die das Yin nähren, wie z.B. *Asini Corii Colla* (*E Jiao*), *Ophiopogonis Rx.* (*Mai Men Dong*), *Rehmanniae Rx.* (*Sheng Di Huang*), und Arzneidrogen, die das Herz nähren und den Geist-*Shen* beruhigen, wie z.B. *Platycladi Sm.* (*Bai Zi Ren*), *Ziziphi spinosae Sm.* (*Suan Zao Ren*), *Polygoni multiflori Caulis* (*Ye Jiao Teng*).

Rezepturen: *Gan Mai Da Zao Tang* (► Bd. I, 7.5.31) bei Herz-Yin-Mangel, harmonisiert den mittleren *Jiao*. Evtl. auch *Sheng Mai San* (► Bd. I, 7.5.20). *Tian Wang Bu Xin Dan* (► Bd. I, 7.5.31) bei zusätzlichem Nieren-Yin-Mangel (► 2.11.11, häufig der Fall). *Huang Lian E Jiao Tang* (► 21.2.14) nach febriler Erkrankung mit *Xu Fan* (Resthitze unter dem Diaphragma).

Akupunktur: **He 7** + (*Shenmen*) stärkt das Herz-Blut und -Yin, beruhigt den Geist-*Shen*. **He 6** + (*Yinxi*) nährt das Herz-Yin, klärt Leere-Hitze, beruhigt den Geist-*Shen*, gut bei Nachtschweiß in Kombination mit **Ni 7** + (*Fuliu*), der die Niere stärkt. **Bl 15** + (*Xinshu*), **Pe 6** + (*Neiguan*), **Ren 14** + (*Juque*), **Ren 15** + (*Jiuwei*) beruhigen den Geist-*Shen*, bei Angst- und Unruhezuständen. **Ren 4** + (*Guanyuan*)

nährt das *Yin* und beruhigt den Geist-*Shen* bei Leere-Hitze. **Mi 6** + (*Sanyinjiao*) nährt das *Yin*. **Ni 3** + (*Taixi*) nährt das Nieren-*Yin*. **Bl 23** + (*Shenshu*) nährt das Nieren-*Yin* und *Yin* allgemein. **Ni 6** + (*Zhaohai*) nährt das Nieren-*Yin*, fördert den Schlaf. **Ni 10** + (*Yingu*) nährt Nieren-*Yin*.



Tuina: Behandlungsbeispiel Blut- und/oder *Yin*-Mangel (► Bd. I, 6.10.3) Unterkategorie: Herz-Blut-/*Yin*-Mangel.

2.1.5 Herz-Blut-Stase (*Xin Xue Yu Zu*)

Synonym: Herz-Blut-Stagnation oder -Stagnation. *Ba Gang*: Innen-Mangel und/oder Fülle. **Leitsymptome** ► Tab. 2.1.

Pathomechanismus

Eine Herz-Blut-Stase entwickelt sich immer aus anderen (Herz)-Syndromen, häufig aus einem Herz-*Yang*-Mangel (► 2.1.2), aber auch aus einem (Herz)-Blut-Mangel (► 2.1.3) oder Loderndem Herz-*Feuer* (► 2.1.6). Beteiligte ätiologische Faktoren sind insbesondere psychische Belastungen und emotionale Probleme, v. a. lang dauernde Erregungs- und Angstzustände oder unterdrückter Zorn, die zu einer Stagnation des Herz-*Qi* mit nachfolgender Herz-Blut-Stase führen können. Übermäßige körperliche Belastungen bedingen einen *Qi*-Mangel und damit einhergehend in Fortentwicklung eine Blut-Stase. Ebenso kann ein Mangel an körperlicher Aktivität eine *Qi*- und Blut-Stagnation (► Bd. I, 4.2.5) verursachen. Schleimretentionen (► Bd. I, 4.2.6) durch Diätfehler wie eine fettreiche Ernährung und Alkoholabusus (► Bd. I, 8.3) können eine Herz-Blut-Stase nach sich ziehen.

Mögliche Weiterentwicklung des Syndroms: Eine Herz-Blut-Stase kann mit der Bildung von Schleim einhergehen, bei älteren Patienten kann die Blut-Stase auch zu Trockenheits-Phänomenen führen.

Symptome

Palpitationen, stechende Schmerzen in der Herzgegend oder retrosternal evtl. mit Ausstrahlung in den (linken) Arm im Verlauf der He-Leitbahn oder in die Schulter, starkes thorakales Druck- und/oder Beklemmungsgefühl, Lippen- und Nagelzyanose, kalte Hände. Schwergradige Fälle: Dyspnoe, Zyanose, extrem kalte Extremitäten, kalter Spontanschweiß.

Zunge: (Blau-)violette Färbung des Zungenkörpers insgesamt oder der Zungenränder im Thorax-Areal, evtl. mit blavioletten Punkten, zyanotisch gestaute Zungenuntergrundvenen; bei zugrunde liegendem Herz-*Feuer* (► 2.1.6) auch rötlich-violetter Zungenkörper möglich; wenig Belag, evtl. schmierig klebrig bei zusätzlicher Schleimretention (► Bd. I, 4.2.6).

Puls: Rau (*Se*), saitenförmig (*Xian*: Schmerzzeichen) oder auch unregelmäßig (*Jie*).

Therapie

Bei neu aufgetretener Symptomatik vor einer Behandlung mit chinesischer Medizin schulmedizinische Diagnostik und ausreichende medikamentöse Behandlung, um eine akute Symptomatik (cave: Herzinfarkt) durch schmerzlindernde Wirkung z. B. aufgrund einer Akupunktur nicht zu verschleiern.

Therapieprinzipien: Während des akuten Anfalls: *Qi* und Blut bewegen, um Schmerz und Blut-Stase zu beseitigen. Im anfallsfreien Intervall: *Qi* und Blut-*Xue*

bewegen und die Stase beseitigen. Bei zugrunde liegendem Herz-Yang-Mangel (► 2.1.2) Herz-Yang stärken und wärmen und den Geist-*Shen* beruhigen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Arzneidrogen, die das Herz-Blut bewegen wie *Salviae miltiorrhizae* Rx. (*Dan Shen*), *Carthami* Fl. (*Hong Hua*), *Paeoniae* Rx. rubra (*Chi Shao*), *Chuanxiong* Rz. (*Chuan Xiong*).

Rezepturen: *Xue Fu Zhu Yu Tang* (► Bd. I, 7.5.27) und Variationen. *Gua Lou Xie Bai Bai Jiu Tang*. Siehe auch Rezepturen bei Angina pectoris (► 4.1.2).

 **Akupunktur:**

- **Während des Anfalls:** Ableitende Nadeltechnik an **Pe 4** – (*Ximen*) spezifischer Punkt bei Thorax-*Bi*-Syndrom im Sinne einer Angina Pectoris, bewegt stark das Blut in den thorakalen Leitbahnen/Netzgefäßen, lindert Schmerz, Stagnation und Stase und beruhigt den Geist-*Shen*. **Ren 17** – (*Danzhong*) bewegt das Sammel-*Zong-Qi* sowie *Qi* und Blut thorakal. **Bl 17** – (*Geshu*) Meisterpunkt des Blutes, bewegt das Blut.
- **Zusätzlich im anfallsfreien Intervall:** Stärkende oder neutrale Nadeltechnik, bei Yang-Mangel auch Moxa an **Ren 6** (*Qihai*), **Ma 36** (*Zusanli*), **Pe 6** (*Neiguan*) und **Ren 14** (*Juque*) regulieren das Herz, beseitigen Herz-Schleim, beruhigen den Geist-*Shen*. **Pe 6**, **Bl 14** (*Jueyinshu*) regulieren das Herz- und Perikard-*Qi*, kräftigen das Yang, **Pe 6** öffnet den Thorax. **He 7** (*Shenmen*) beruhigt das Herz und den Geist-*Shen*. **Bl 20** (*Pishu*), **Ma 36** (*Zusanli*), **Bl 23** (*Shenshu*), **Ni 3** (*Tai-xi*) wärmen Milz- und Nieren-Yang, transformieren Schleim. **Mi 6** (*Sanyinjiao*) nährt das Yin und Blut, in Kombination mit **Ma 36** (*Zusanli*) werden die *Qi*- und Blutzirkulation gefördert. **Mi 10** – (*Xuehai*) reguliert das Blut, beseitigt Blut-Stase. **Ni 25** (*Shencang*) lokaler Thorax-Punkt, der *Qi* und Blut im Thorax bewegt, gut bei Herz-Yang mit Nieren-Yang-Mangel (► 2.1.2, ► 2.9.2, ► 2.11.10). **Ma 40** (*Fenglong*) bei Schleimretention, löst Schleim auf. Gegebenenfalls Öffnung des *Chong Mai* (► Bd. I, 5.4.5, ► Bd. I, 5.4.11) mit **Mi 4** (*Gongsun*) und **Pe 6** (*Neiguan*), dann nach Öffnung des *Chong Mai* in einer nächsten Sitzung **Pe 4** und **Pe 6** nadeln, um *Qi* und Blut weiter zu bewegen, nach einer Bypass-Operation zusätzlich Narbenbehandlung (► Bd. I, 5.4.11). Bei Leber-*Qi*-Stagnation (► 2.7.2) auch **Le 3** (*Taichong*) in Kombination mit **Di 4** (*Hegu*) bilateral als *Si Guan* (Vier-Tore-Technik), um das *Qi* stark zu bewegen.

2.1.6 Loderndes Herz-Feuer (*Xin Huo Shang Yan*)

Ba Gang: Innen-Fülle-Hitze. Leitsymptome ► Tab. 2.2.

Pathomechanismus

Ätiologische Faktoren umfassen schwerwiegende psychische Probleme wie chronische Angstzustände, ständige Sorgen, aber auch Erregungszustände und Depressionen im Sinne einer langfristigen Leber-*Qi*-Stagnation (► 2.7.2), die eine Störung des Geist-*Shen* und *Qi*-Stagnation mit Hitze-Entwicklung nach sich ziehen können. Das Herz-Feuer wird oft durch einen Übergriß von Loderndem Leber-Feuer (► 2.7.4) verursacht. Es kann daher indirekt durch Zorn, Frustration und Wut als Ursachen für ein Leber-Feuer mit nachfolgendem Herz-Feuer entstehen. Des Weiteren können Diätfehler wie ein Übermaß an stark gewürzter, fettig-öliger Nahrung aber auch chronisches Überessen, Alkohol- und/oder Nikotinabusus oder ein Übermaß an erwärmenden Arzneidrogen (► Bd. I, 7.1.25) für die Entwicklung eines Herz-Feuers mitverantwortlich sein.

12.2 Saisonale allergische Rhinitis (SAR)

Die allergische Rhinitis wird in der chinesischen Medizin unter den Krankheitsbildern „Nasenfluss mit klarem Sekret“ (*Biqiu*) oder „verstopfte Nase, Nasenfluss mit klarem Sekret und Niesen“ (*Qiuti*) beschrieben. Es wird angenommen, dass die allergische Rhinitis einerseits auf eine Einstauung von pathogenen Faktoren (*Xie-Qi*), andererseits auf energetische Schwäche- bzw. Mangel-Zustände zurückzuführen ist. Bei der saisonalen allergischen Rhinitis überwiegt meist die energetische Fülle. Die typische Symptomatik mit Niesreiz, laufender oder verstopfter Nase und Juckreiz entspricht einer pathogenen Wind-Schädigung. Klinisch wichtig ist die Unterscheidung, ob zusätzliche Hitze-Symptome vorhanden sind oder nicht. Die Wurzel der Erkrankung besteht in einer Schwäche des Abwehr-*Wei-Qi*, die auf einer Schwäche der FK Lunge, Milz oder Niere beruhen kann.

Zur Syndrom-Differenzierung ▶ Tab. 12.1.

Praxistipp

- Behandlung während der symptomatischen Zeit. Beginn im Idealfall 2–3 Wochen vor Einsetzen der Symptome, 1–2-mal pro Woche.
- In hartnäckigen Fällen muss zusätzlich die Wurzel während der symptomfreien Zeit stabilisiert werden (perenniale allergische Rhinitis, ▶ 12.2).
- **Wichtige Akupunkturpunkte:** **Di 20** (*Yingxiang*) zerstreut Wind-Hitze, macht die Nase durchgängig. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Di 11** (*Quchi*) kühlt Hitze, zerstreut Wind. **Gb 20** (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze. **Ex-HN 3** (*Yintang*) leitet Wind und Hitze aus, macht die Nase durchgängig. **Lu 7** (*Lieque*) zerstreut Wind, verteilt Abwehr-*Wei-Qi*. **Ma 36** (*Zusanli*) stärkt Milz und Magen. **Le 3** (*Taichong*) harmonisiert die Leber, reguliert das Blut-*Xue*.
- **Häufig verwendete Arzneimittel:** *Menthae haplocalycis* Hb. (*Bo He*), *Angelicae dahuricae* Rx. (*Bai Zhi*), *Magnoliae* Fl. (*Xin Yi*), *Xanthii* Fr. (*Cang Er Zi*), *Centipedae* Hb. (*E Bu Shi Cao*), *Saposhnikovia* Rx. (*Fang Feng*), *Cicadae Periostracum* (*Chan Tui*), *Tribuli* Fr. (*Bai Ji Li*).

Tab. 12.1 Syndrom-Differenzierung bei saisonaler allergischer Rhinitis (SAR)

Syndrom	Ätiologie	Symptome	Zunge	Puls
Wind in der Oberfläche ▶ 3.1, ▶ 12.2.1)	Disharmonie zwischen Abwehr- <i>Wei-Qi</i> und Nähr- <i>Ying-Qi</i> führt zur Invasion von pathogenem Wind in die Nasen-Netzgefäße	Juckreiz in der Nase, Niesanfälle, Nasenfluss mit reichlich klarem Sekret, stark verstopfte Nase, plötzliches Auftreten und Verschwinden der Symptome <i>Allgemeinsymptome:</i> Kopf- und Nackenschmerzen, Zugluftaversion, leichter Husten, Juckreiz in den Augen, mäßiges Schwitzen	Hellrot, rote Punkte an Spitze. <i>Belag:</i> weiß	Saitenförmig, oberflächlich

Tab. 12.1 Syndrom-Differenzierung bei saisonaler allergischer Rhinitis (SAR) (Forts.)

Syndrom	Ätiologie	Symptome	Zunge	Puls
Wind-Hitze in der Lunge (▶ 2.3.5, ▶ 12.2.2)	Pathogene Wind-Hitze dringt über die Oberfläche in die Lunge ein und blockiert die Verteilung des Abwehr-Wei-Qi und der klaren Säfte	Juckreiz in Nase, Hals und Augen, gerötete und tränende Augen, Niesreiz, laufende oder verstopfte Nase, klares oder gelbes Nasensekret <i>Allgemeinsymptome:</i> Verschlechterung bei Hitze, Reizbarkeit, Durst, Schwitzen	Gerötet. <i>Belag:</i> dünn, gelblich, Punkte im vorderen Drittel	Saitenförmig, oberflächlich, beschleunigt
Leber-Feuer (▶ 2.7.4) mit Wind-Invasion (▶ 12.2.3)	Eingestaute Emotionen wandeln sich zu Leber-Hitze bzw. -Feuer, und zusätzlich dringt pathogener Wind in die Oberfläche ein	Intensiver Augen- und Nasenjuckreiz, anhaltende Augenrötung, starker Tränenfluss, Nase verstopft oder laufend, häufig trocken, evtl. Nasenbluten, klares und gelbes Sekret im Wechsel, deutliche Verschlechterung bei Hitze <i>Allgemeinsymptome:</i> Hitzegefühl im Kopf, rotes Gesicht, Kopfschmerzen, nächtliche Unruhe	Intensiv rot. <i>Belag:</i> gelb	Saitenförmig, beschleunigt, voll
Latente Hitze bei konstitutionellem Nieren-Yin- und -Jing-Mangel (▶ 12.2.4)	Im Frühling wird latente Hitze durch neuen pathogenen Wind aktiviert, das Aufrechte-Zheng-Qi ist geschwächt und kann Pathogene nicht eliminieren	Juckreiz in Nase, Rachen und Augen, Rötung der Schleimhäute, Niesreiz, laufende Nase mit klarem oder gelbem Sekret <i>Allgemeinsymptome:</i> Fieber, Durst, Ruhelosigkeit, v. a. nachts, trockener Mund	Rot, schmal, trocken	Dünn, beschleunigt oder oberflächlich, beschleunigt

12.2.1 Wind in der Oberfläche (▶ 3.1)

Therapieprinzipien: Wind in der Oberfläche zerstreuen, Nähr-Ying-Qi und Abwehr-Wei-Qi harmonisieren, die Nase öffnen.

Arzneidrogen und Rezepturen: *Cang Er Zi San* (▶ Bd. I, 7.5.3) in Kombination mit *Gui Zhi Tang* (▶ Bd. I, 7.5.3) enthält: Xanthii Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g, Angelicae dahuricae Rx. (*Bai Zhi*) 6–9 g, Magnoliae Fl. (*Xin Yi*) 6 g, Menthae haplocalycis Hb. (*Bo He*) 3–6 g, Cinnamomi Ra. (*Gui Zhi*) 3–9 g, Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*) 6–12 g, Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*) 3 g, Saposhnikoviae Rx. (*Fang Feng*) 6–9 g.

Akupunktur: Gb 20 (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze. Di 20 (*Yingxiang*) zerstreut Wind-Hitze, macht Nase durchgängig. Di 4 (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-Wei-Qi. Lu 7 (*Lieque*) zerstreut Wind, verteilt Abwehr-Wei-Qi. Ma 36 (*Zusanli*) stärkt Milz und Magen, harmonisiert Nähr-Ying-Qi. Le 3 (*Taichong*) harmonisiert die Leber, reguliert Blut-Xue.

12.2.2 Wind-Hitze in der Lunge (► 2.3.5)

 **Therapieprinzipien:** Wind-Hitze zerstreuen, die Oberfläche öffnen, Wind beruhigen, die Nase frei machen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Xanthii Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g, Centipedae Hb. (*E Bu Shi Cao*) 3–6 g, Menthae haplocalycis Hb. (*Bo He*) 3–6 g, Schizonepetae Hb. (*Jing Jie*) 3–6 g, Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*) 9–12 g, Tribuli Fr. (*Bai Ji Li*) 9–12 g, Uncariae Ra. cum Uncis (*Gou Teng*) 9–15 g, Cassiae Sm. (*Jue Ming Zi*) 9–12 g, Plantaginis Sm. (*Che Qian Zi*) 9–15 g.

 **Akupunktur:** Gb 20 (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze. Di 20 (*Yingxiang*) zerstreut Wind-Hitze, macht die Nase durchgängig. Di 4 (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-Wei-Qi. Di 11 (*Quchi*) kühlt Hitze, zerstreut Wind. Lu 5 (*Chize*) kühlt Hitze, stabilisiert Lungen-Qi und -Yin. SJ 5 (*Waiguan*) öffnet die Oberfläche, zerstreut Wind-Kälte und Wind-Hitze.

12.2.3 Leber-Hitze und -Feuer (► 2.7.4) mit Wind-Invasion

 **Therapieprinzipien:** Leber-Hitze und -Feuer kühlen, Wind zerstreuen und beruhigen, Sinnesöffnungen frei machen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Modifikation von *Long Dan Xie Gan Tang* (► Bd. I, 7.5.9) enthält: Gardeniae Fr. (*Zhi Zi*) 3–9 g, Scutellariae Rx. (*Huang Qin*) 6–12 g, Moutan Cx. (*Mu Dan Pi*) 9–15 g, Rehmanniae Rx. (*Sheng Di Huang*) 9–15 g, Bupleuri Rx. (*Chai Hu*) 3–9 g, Plantaginis Sm. (*Che Qian Zi*) 9–15 g, Tribuli Fr. (*Bai Ji Li*) 9–12 g, Menthae haplocalycis Hb. (*Bo He*) 3–6 g, Xanthii Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g, Cicadae Periostracum (*Chan Tui*) 6–9 g.

 **Akupunktur:** Gb 20 (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze. Gb 37 (*Guangming*) zerstreut Wind, klärt die Sicht. Le 2 (*Xingjian*) zerstreut Leber-Feuer. Le 3 (*Tai-chong*) harmonisiert die Leber, reguliert das Blut-Xue. Di 4 (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-Wei-Qi. Lu 5 (*Chize*) kühlt Hitze, stellt die Hemmung der Leber durch die Lunge wieder her. Ex-HN 3 (*Yintang*) leitet Wind und Hitze aus.

12.2.4 Latente Hitze bei konstitutionellem Nieren-Yin- und -Jing-Mangel

 **Therapieprinzipien:** Nieren-Yin und -Jing stützen, Mangel-Hitze aus der Niere an die Oberfläche heben, Wind-Hitze an der Oberfläche zerstreuen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Modifikation von *Huang Qin Tang Jia Dan Dou Chi He Xuan Shen* enthält: Scutellariae Rx. (*Huang Qin*) 6–9 g, Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*) 6–12 g, Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*) 3 g, Jujubae Fr. (*Da Zao*) 3–6 St., Scrophulariae Rx. (*Xuan Shen*) 9 g, Sojae Sm. praep. (*Dan Dou Chi*) 12 g, Cicadae Periostracum (*Chan Tui*) 3–9 g, Xanthii Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g.

 **Akupunktur:** Di 4 (*Hegu*) zerstreut Wind und stabilisiert Abwehr-Wei-Qi. Bl 13 (*Feishu*) stärkt und reguliert Lunge und Niere. Ni 3 (*Taixi*) stärkt das Nieren-Qi. Bl 40 (*Weizhong*) reguliert die Niere, kühlt Hitze. Di 20 (*Yingxiang*) zerstreut Wind-Hitze, macht die Nase durchgängig. Gb 20 (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze. Bl 23 (*Shenshu*) stärkt die Niere.

Übersicht über die Studienlage zur saisonalen allergischen Rhinitis ► Bd. I, 1.5.

12.3 Perenniale allergische Rhinitis (PAR)

Bei der perennialen allergischen Rhinitis ist die Symptomatik mehr oder weniger ganzjährig vorhanden. Dies wird aus Sicht der chinesischen Medizin mit einer energetischen Schwäche des Abwehr-*Wei-Qi* erklärt. Dadurch kann pathogener Wind in die Netzgefäße der Nase eindringen und sich chronisch festsetzen. Ein labiles Abwehr-*Wei-Qi* kann auf *Qi*- oder *Yin*-Mangel-Syndromen der FK Lunge, Milz oder Niere beruhen.

Zur Syndrom-Differenzierung ▶ Tab. 12.2.

Praxistipp

■ Wichtige Akupunkturpunkte:

- Zur Stärkung der Lunge: **BL 13** (*Feishu*) stärkt und reguliert Lunge und Niere. **Lu 1** (*Zhongfu*) stärkt das Lungen- und Milz-*Qi*. **Lu 5** (*Chize*) stärkt Lungen-*Qi* und -*Yin*
- Zur Stärkung der Milz: **BL 20** (*Pishu*) bewegt das Milz-*Qi*. **Ma 36** (*Zusanli*) stärkt Milz und Magen. **Ma 40** (*Fenglong*) leitet Schleim aus
- Zur Stärkung der Niere: **BL 23** (*Shenshu*) stärkt die Niere. **Ren 6** (*Qihai*) stärkt das Ursprungs-*Yuan-Qi* und die Niere. **Ni 3** (*Taixi*) stärkt das Nieren-*Qi*. **Ni 6** (*Zhaohai*) führt Nieren-*Qi* nach oben

■ Häufig verwendete Arzneimittel:

- Zur Stärkung der Lunge: Astragali Rx. (*Huang Qi*), Ginseng Rx. (*Ren Shen*), Schisandrae Fr. (*Wu Wei Zi*), Ophiopogonis Rx. (*Mai Men Dong*)
- Zur Stärkung der Milz: Codonopsis Rx. (*Dang Shen*), *Atractylodis macrocephalae* Rz. (*Bai Zhu*)
- Zur Stärkung der Niere: Psoraleae Sm. (*Bu Gu Zhi*), *Cuscutae* Sm. (*Tu Si Zi*), *Rehmanniae* Rx. praep. (*Shu Di Huang*)

Tab. 12.2 Syndrom-Differenzierung bei perennialer allergischer Rhinitis (PAR)

Syndrom	Ätiologie	Symptome	Zunge	Puls
Lungen- <i>Qi</i> -Mangel (▶ 2.3.1) mit Wind-Kälte (▶ 12.3.1)	Vorangehende Atemwegsinfekte oder lang anhaltende körperliche Überanstrengung	Ganzjährig wässrig laufende Nase, intermittierender Niesreiz, anhaltend verstopfte Nase. <i>Allgemeinsymptome:</i> Kurzatmigkeit bei Belastung, Müdigkeit, spontanes Schwitzen, Husten	Hell, leicht gedunsen, Zahneindrücke	Leer, oberflächlich
Lungen- <i>Qi</i> - und - <i>Yin</i> -Mangel (▶ 2.3.1, ▶ 2.3.2, ▶ 12.3.2)	Rezid. Infekte oder toxische Belastungen	Chron. rezid. Niesreiz, wässrig laufende Nase, anhaltend verstopfte und trockene Nase <i>Allgemeinsymptome:</i> trockener Mund, Rachen, trockene Augen, trockener Husten, Kurzatmigkeit	Rot. Belag: spärlich oder trocken	Dünn, leer, oberflächlich

Tab. 12.2 Syndrom-Differenzierung bei perennialer allergischer Rhinitis (PAR) (Forts.)

Syndrom	Ätiologie	Symptome	Zunge	Puls
Milz-Qi-Mangel (▶ 2.5.1) mit Schleimansamm- lung (▶ 12.3.3)	Konstitutionelle Schwäche (der Mitte) oder Di- ätfehler	Chron. verstopfte Nase, glasig-zähes und wässriges Nasensekret im Wechsel, intermit- tierender Niesreiz, Husten, Beklemmungs- gefühl in der Brust <i>Allgemeinsymptome:</i> asthmatische Be- schwerden, Sinusitis, ausgeprägte Müdig- keit, Durchfallneigung, Verdauungsprobleme	Blassrot, gedunsen. <i>Belag:</i> evtl. weiß, klebrig	Leer, schlüpfrig
Nieren-Yang-Man- gel (▶ 2.9.2, ▶ 12.3.4)	Die aktiven As- pekte der ange- borenen Konsti- tution werden v. a. durch Kälte und Feuchtig- keit ge- schwächt	Wässrig laufende Nase, verstopfte Nase, Niesreiz, besonders morgens nach dem Aufstehen, Ver- schlechterung durch Kälte <i>Allgemeinsymptome:</i> Kälteaversion, kalte Extre- mitäten, Ziehen in der Lumbalregion, häufige nächtliche Miktionen, Tinnitus, Asthma	Blass, ge- schwollen, Zahnein- drücke. <i>Belag:</i> dünn, klar	Leer, un- terge- taucht
Leber-Blut/Xue und Nieren-Yin-Mangel (▶ 2.11.20, ▶ 12.3.5)	Die stofflichen Aspekte der an- geborenen Kon- stitution wer- den v. a. durch Hitze-Prozesse verbraucht	Wässrig laufende Nase, Niesreiz, ver- stopfte Nase, insbe- sondere nachts, tro- ckene Nase und Augen <i>Allgemeinsymptome:</i> Schlafstörungen, nächtliche Schweiße, trockener Rachen, tro- ckene Haut, Juckreiz der Haut, evtl. Asthma	Schmal, rot, evtl. rissig. <i>Belag:</i> tro- cken	Dünn

12.3.1 Lungen-Qi-Mangel (▶ 2.3.1) mit Wind-Kälte

Therapieprinzipien: Lungen-Qi und Abwehr-Wei-Qi stärken, Wind-Kälte zer-
streuen, Nase frei machen.

Arzneidrogen und Rezepturen: *Wen Fei Zhi Liu Dan* enthält: Ginseng Rx. (*Ren Shen*) 3 g, Schizonepetae Hb. (*Jing Jie*) 6 g, Asari Rx. et Rz. (*Xi Xin*) 3 g, Chebulae Fr. (*He Zi*) 6–9 g, Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*) 3 g, Platycodi Rx. (*Jie Geng*) 6 g, Saposhnikovia Rx. (*Fang Feng*) 6–9 g, Cicadae Periostracum (*Chan Tui*) 6 g, Mume Fr. (*Wu Mei*) 6–9 g.

Akupunktur: **Lu 1** (*Zhongfu*) stärkt das Lungen- und Milz-Qi. **Bl 13** (*Feishu*) stärkt und reguliert Lunge und Niere. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Ab-

wehr-*Wei-Qi*. **Lu 9** (*Taiyuan*) stärkt Lungen- und Milz-*Qi*. **Di 20** (*Yingxiang*) zerstreut Wind, macht die Nase durchgängig.

12.3.2 Lungen-*Qi*- und -*Yin*-Mangel (► 2.3.1, ► 2.3.2)

❗ **Therapieprinzipien:** Lungen-*Qi* stärken, *Yin* nähren und Säfte halten, Wind aus der Oberfläche ausleiten.

🌿 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Modifikation von *Sheng Mai San* (► Bd. I, 7.5.20) in Kombination mit *Yu Ping Feng San* (► Bd. I, 7.5.29) enthält: Ginseng Rx. (*Ren Shen*) 3 g, *Ophiopogonis* Rx. (*Mai Men Dong*) 6–12 g, *Schisandrae* Fr. (*Wu Wei Zi*) 3–6 g, *Astragali* Rx. (*Huang Qi*) 15 g, *Atractylodis macrocephalae* Rz. (*Bai Zhu*) 6 g, *Saposhnikoviae* Rx. (*Fang Feng*) 3–6 g, *Anemarrhenae* Rz. (*Zhi Mu*) 6–9 g.

📍 **Akupunktur:** **Bl 13** (*Feishu*) stärkt und reguliert Lunge und Niere. **Lu 5** (*Chize*) stärkt das Lungen-*Qi* und -*Yin*. **Ni 6** (*Zhaohai*) führt das Nieren-*Qi* nach oben. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Di 20** (*Yingxiang*) zerstreut Wind, macht die Nase durchgängig.

12.3.3 Milz-*Qi*-Mangel (► 2.5.1) mit Schleimansammlung

❗ **Therapieprinzipien:** Milz stärken, Schleim transformieren, Nase öffnen.

🌿 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Modifikation von *Liu Jun Zi Tang* (► Bd. I, 7.5.20) enthält: *Codonopsis* Rx. (*Dang Shen*) 9 g, *Atractylodis macrocephalae* Rz. (*Bai Zhu*) 6–9 g, *Poria* (*Fu Ling*) 9 g, *Pinelliae* Rz. praep. (*Ban Xia*) 6–9 g, *Citri reticulatae Pericarpium* (*Chen Pi*) 3–6 g, *Glycyrrhizae* Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*) 3 g, *Platy-codi* Rx. (*Jie Geng*) 6 g, *Xanthii* Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g.

📍 **Akupunktur:** **Lu 1** (*Zhongfu*) stärkt Lungen- und Milz-*Qi*, wandelt Schleim um. **Bl 20** (*Pishu*) bewegt das Milz-*Qi*, **Ma 36** (*Zusanli*) stärkt Milz und Magen. **Ma 40** (*Fenglong*) leitet Schleim aus, **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Ex-HN 8** (*Shangyingxiang/Bitong*) öffnet die Nase.

12.3.4 Nieren-*Yang*-Mangel (► 2.9.2)

❗ **Therapieprinzipien:** Nieren-*Yang* erwärmen, Abwehr-*Wei-Qi* stabilisieren, Nase öffnen.

🌿 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Erweiterung von *Zhen Wu Tang* (► Bd. I, 7.5.17) enthält: *Aconiti* Rx. *lateralis* praep. (*[Zhi] Fu Zi*) 6–9 g, *Zingiberis* Rz. (*Gan Jiang*) 6–9 g, *Atractylodis macrocephalae* Rz. (*Bai Zhu*) 6–9 g, *Poria* (*Fu Ling*) 6–9 g, *Paoniae* Rx. *alba* (*Bai Shao*) 9–12 g, *Psoraleae* Sm. (*Bu Gu Zhi*) 6–9 g, *Cuscutae* Sm. (*Tu Si Zi*) 6–9 g, *Astragali* Rx. (*Huang Qi*) 15 g, *Asari* Rx. et Rz. (*Xi Xin*) 3 g.

📍 **Akupunktur:** **Bl 13** (*Feishu*) stärkt und reguliert Lunge und Niere. **Bl 23** (*Shen-shu*) stärkt die Niere. **Ren 6** (*Qibai*) stärkt das Aufrechte-*Zheng-Qi* und die Niere. **Ni 3** (*Taixi*) stärkt das Nieren-*Qi*. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Di 20** (*Yingxiang*) zerstreut Wind, macht die Nase durchgängig.

12.3.5 Leber-Blut/*Xue* und Nieren-*Yin*-Mangel (► 2.11.20)

❗ **Therapieprinzipien:** *Yin* und Blut-*Xue* nähren, Wind vertreiben, die Nase frei machen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Rehmanniae Rx. praep. (*Shu Di Huang*) 12–15 g, Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*) 9–12 g, Schisandrae Fr. (*Wu Wei Zi*) 3–6 g, Sophorae flavescentis Rx. (*Ku Shen*) 3–6 g, Bupleuri Rx. (*Chai Hu*) 3–6 g, Saposhnikoviae Rx. (*Fang Feng*) 6–9 g, Cicadae Periostracum (*Chan Tui*) 6–9 g, Xanthii Fr. (*Cang Er Zi*) 6–9 g.

 **Akupunktur:** **Bl 18** (*Ganshu*) stärkt die Leber. **Bl 23** (*Shenshu*) stärkt die Niere. **Ni 6** (*Zhaohai*) führt Nieren-*Qi* nach oben. **Lu 5** (*Chize*) stärkt Lungen- und Nieren-*Yin*. **Le 3** (*Taichong*) stärkt die Leber. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Ex-HN 3** (*Yintang*) leitet Wind und Hitze aus.

12.4 Allergische Konjunktivitis

Die allergische Konjunktivitis wird in der chinesischen Medizin unter dem Begriff „juckendes Auge“ (*Mu Yang Zheng*) beschrieben. Die wichtigsten Symptome sind der Augenjuckreiz und -tränenfluss. Es wird eine saisonale und eine perenniale Form unterschieden, die mit oder ohne nasale Symptome auftreten kann. Die perenniale Form der allergischen Konjunktivitis imponiert oft nur als Augentrockenheit mit einer mehr oder weniger ausgeprägten Bindehautrötung. Die klinische Symptomatik deutet nach chinesischer Medizin meist auf eine pathogene Wind-Hitze; zusätzlich kann eine Leber-Hitze oder Feuchte-Hitze vorhanden sein. Bei der perennialen Form muss neben einer Wind-Hitze die Wurzel der Erkrankung (*Ben*) behandelt werden, am häufigsten unterliegende Lungen- und Nieren-*Qi*- und -*Yin*-Mangel-Zustände.

Zur Syndrom-Differenzierung ▶ Tab. 12.3.

Praxistipp

- **Wichtige Akupunkturpunkte:** **Bl 2** (*Cuanzhu*) klärt die Sicht, zerstreut Wind. **Gb 20** (*Fengchi*) zerstreut Wind, kühlt Hitze, klärt die Sicht. **Di 4** (*Hegu*) leitet Wind aus, stabilisiert Abwehr-*Wei-Qi*. **Gb 37** (*Guangming*) zerstreut Wind, klärt die Sicht. **Gb 42** (*Diwuhui*) reguliert den Säftehaushalt. **Le 3** (*Taichong*) reguliert das Blut-*Xue*. **Di 11** (*Quchi*) leitet Wind, Hitze und Feuchtigkeit aus. **Ex-HN 5** (*Taiyang*) zerstreut Wind-Hitze, klärt die Augen.
- **Häufig verwendete Arzneimittel:** Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*), Mori Fo. (*Sang Ye*), Menthae Hb. (*Bo He*), Cassiae Sm. (*Jue Ming Zi*), Plantaginis Sm. (*Che Qian Zi*), Tribuli Fr. (*Bai Ji Li*), Uncariae Ra. cum Uncis (*Gou Teng*), Scutellariae Rx. (*Huang Qin*), Lycii Fr. (*Gou Qi Zi*), Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*).

Tab. 12.3 Syndrom-Differenzierung bei allergischer Konjunktivitis

Syndrom	Ätiologie	Symptome	Zunge	Puls
Wind-Hitze (▶ 12.4.1)	Pathogene Wind-Hitze trifft auf die Augen-Oberfläche und führt zu einer Stagnation des Abwehr- <i>Wei-Qi</i> und der klaren Säfte im Bereich der Konjunktiven	Juckreiz, Brennen, konjunktivale Injektion, Tränenfluss, Lidschwellung, Bindehaut-ödem <i>Allgemeinsymptome:</i> allergische Rhinitis, Sinusitis, Husten, allergisches Asthma, Juckreiz im Hals und auf der Haut	Rote Punkte an der Zungenspitze oder leichte Rötung	Beschleunigt, oberflächlich

z. B. eines eingeschnürten Leber-*Qi* oder eines aufsteigenden Leber-*Yang*. Die Stagnation, die zu einer „Fülle oben“ und Kopfschmerzen führt, kann aber auch durch eine „Stagnation“ auf der absteigenden Seite, d. h. auf der Seite der Lunge bzw. des Magens, liegen – siehe dazu auch die Ausführungen zu der *Qi*-Dynamik der Mitte (*Qi Ji* ▶ Bd. I, 2.3.4). Diese Lungen-/Magen-*Qi*-Stagnation kann entweder durch Kummer, Sorgen etc. (d. h. Lungen-[und Magen-]*Qi* sinkt nicht ab) oder durch eine Schwäche oder Trockenheit von Lunge und Magen/Darm bedingt sein.

In diesen Fällen kommen daher v. a. bei therapieresistenten Kopfschmerzen (z. B. mit Symptom Obstipation) Arzneien wie *Armeniacae Sm.* (*Xing Ren*) zum Einsatz. Ferner sind zu berücksichtigen:

- Bei Trockenheitszeichen/zur Befeuchtung eher des Magens zusätzlich *Ophiopogonis Rx.* (*Mai Men Dong*) und *Asparagi Rx.* (*Tian Men Dong*)
- Bei Trockenheitszeichen/zur Befeuchtung eher der Lunge zusätzlich *Trichosanthis Rx.* (*Tian Hua Fen*).
- Bei einem Lungen-*Qi*-Mangel kann z. B. auch die Arznei *Lilii Bb.* (*Bai He*) zusätzlich eingesetzt werden, v. a. wenn eine depressive Stimmung mitbeteiligt ist.
- Um das *Qi* (v. a. das *Zong-Qi*) zu stärken und andererseits *Qi* aufzufüllen auch *As-tragali Rx.* (*Huang Qi*) und *Ginseng Rx.* (*Ren Shen*).
- Bei Kopfschmerzen kann auch dünner Schleim im Epigastrium (*Tan Yin*) beteiligt sein: Bei der Ansammlung von dünnem Schleim (*Tan Yin* ▶ Bd. I, 4.2.6)) mit keinen bzw. wenig Anzeichen für eine Mitte-Schwäche, dafür aber Symptomen wie Palpitationen, Unruhe und Schwindel als Zeichen dafür, dass das *Yang* nicht nach unten bzw. in das *Yin* gehen kann, ist ggf. auch die Rezeptur *Ling Gui Zhu Gan Tang* (▶ 20.1.6) und Variationen erfolgreich.
- Bei einer Belastung mit Feuchtigkeit/Nässe mit den Symptomen dumpfe Kopfschmerzen und Schweregefühl, Oligurie, Durst, Übelkeit, Erbrechen und Schwindel sollte ggf. auch an den Einsatz von *Wu Ling San* (▶ Bd. I, 7.5.15) und Variationen gedacht werden.
- Ebenso können bei (therapieresistenten) Kopfschmerzen ggf. die Diagnostik und Therapie nach den Konzepten des *Shang Han Lun* (▶ 3.1) und des *Wen Bing Lun* (▶ 3.2) angezeigt und zielführend sein.

20.2.2 Allgemeine Empfehlungen zur Akupunktur bei Kopfschmerzen

- **Akutfälle:** Behandlung nach Leitbahnbezug (Punktauswahl ▶ Tab. 20.2) und nach Syndrombezug bei akuten Erkältungserkrankungen.
- **Chronische Fälle** (auch akute Exazerbation chronischer Kopfschmerzen und Therapieresistenz): Meist aufgrund von inneren Funktionsstörungen, v. a. Behandlung nach Syndromen (Punktauswahl ▶ Tab. 20.3, ▶ Tab. 20.4) und mit Lokalpunkten (Punktauswahl ▶ Tab. 20.2).
- **Kombination von Lokal- mit Fernpunkten:** Je chronifizierter die Kopfschmerzproblematik ist, desto stärker empfiehlt sich der Einsatz von Lokalpunkten, dies gilt v. a. bei rezidivierender umschriebener Schmerzlokalisation. Bei akuter Kopfschmerzsymptomatik (z. B. bei einer akuten Migräne-Attacke) zunächst Fernpunkte wählen und ableitend stimulieren und dann nach der Besserung lokal weiterbehandeln. Bei einseitigem Kopfschmerz auch entsprechende Punkte der kontralateralen Seite auswählen. Punktauswahl nach Leitbahnbezug (▶ Tab. 20.2) oder nach Syndrom-Differenzierung (▶ Tab. 20.3, ▶ Tab. 20.4).

Tab. 20.2 Punktempfehlung nach Kopfschmerzlokalisation und Leitbahnbezug

Lokalisation (Leitbahnbezug)	Fernpunkte	Lokal-/Regionalpunkte
Scheitel (Vertex) (Le, <i>Jueyin</i>)	Le 3 (Hauptpunkt)	Du 20 (Hauptpunkt), Bl 7 , evtl. Bl 10 , Du 19 , Ex-HN 1 , Du 21 , Gb 19
Schläfen (Temporalregion) seitlich, auch einseitig (Gb, SJ, <i>Shaoyang</i>)	SJ 5 , SJ 3 , Gb 41 , evtl. Gb 38 , Gb 34 , Gb 44	Gb 8 , Ex-HN 5 , Gb 20
Stirn frontal (Ma, Di, <i>Yangming</i>)	Di 4 , Ma 44	Du 23 , Gb 14 , Bl 2 , Ma 8 , Ex-HN 3 , (Bl 2)
Hinterkopf okzipital (Dü, Bl, <i>Taiyang</i>)	Bl 60 , Dü 3	Gb 20 , Bl 10 , Du 19 , Gb 9 , Bl 9

20.2.3 Syndrom-Differenzierung (► Tab. 20.3, ► Tab. 20.4)

Tab. 20.3 Fülle-Syndrome bei Kopfschmerzen (Tou Tong)

Syndrom	Symptome	Zunge/Puls
<i>Invasion pathogener Faktoren oder verbliebene Rest-Pathogene (Therapie: ► 20.2.4)</i>		
Wind-Kälte	Meist (mit Infekt) akut einsetzender, dumpfer Schmerz in Nacken- und Hinterkopfbereich oder im ganzen Kopf, oft Nackensteife (der Nacken fühlt sich wie eingebunden an). <i>Allgemeinsymptome:</i> Wind-/Kälteaversion mit Fieber/Frösteln, durstlos	<i>Zungenbelag:</i> dünn, weiß. <i>Puls:</i> oberflächlich, straff gespannt
Wind-Hitze	Meist (mit Infekt) akut einsetzender Kopfschmerz, der durch ein Spannungsgefühl bis hin zu einem „berstenden Gefühl“ oder auch durch Stechen charakterisiert ist (v. a. in der Stirnregion). <i>Allgemeinsymptome:</i> Fieber > Frösteln/Kälteaversion gleichzeitig, Augen und Gesichtsrötung, nasale Obstruktion mit gelblichem Sekret, je nach Stadium/Hitzeeinwirkung ggf. bereits Übergang (<i>Taiyang/Yangming</i> siehe ► 3.1) mit Durst und Trinkverlangen, Obstipation und konzentriertem Urin	<i>Zunge:</i> evtl. gerötet; gelblicher Belag. <i>Puls:</i> oberflächlich, schnell
Wind-Feuchtigkeit	Kopfschmerzen, die durch ein „Bandagegefühl um den Kopf“ charakterisiert sind mit Schweregefühl und Schwindel sowie Verschlechterung durch Feuchtigkeit/Nässe von außen (z. B. feuchtes Wetter). <i>Allgemeinsymptome:</i> thorakales und abdominales Völle- und Engegefühl, Appetitmangel, körperliches Schweregefühl (v. a. der Extremitäten) mit Schwäche, wenig Urin, breiige Stühle	<i>Zungenbelag:</i> schmierig-klebrig, weiß. <i>Puls:</i> sanft, schlüpfrig

Tab. 20.3 Fülle-Syndrome bei Kopfschmerzen (Tou Tong) (Forts.)

Syndrom	Symptome	Zunge/Puls
<i>Fülle-Syndrome durch innere Faktoren (Therapie: ▶ 20.2.5)</i>		
Aufsteigen- des Leber- Yang (▶ 2.7.5) (gemischtes Fülle-/Man- gel-Syn- drom)	Starke und häufige Kopfschmerzen (oder Migräneanfälle), oft plötzlich auftretend von intensiv pulsierendem Charakter, oft Druckgefühl im Kopf, meist seitlich (und einseitig), Augen- oder Temporalregion, peri-/retroaurikulär oder um Gb 14 , besser durch aufrechte Lage, evtl. mit Schwindel oder Vertigo, oft begleitet von Spannung/Schmerz Thorax und Flanken. <i>Allgemeinsymptome</i> : häufig Übelkeit, Erbrechen, Augen- und Gesichtsrötung, Augenflimmern, Reizbarkeit, Schlafstörungen, Mundtrockenheit, evtl. Tinnitus, Schwerhörigkeit	<i>Zunge</i> : gerötet, bei Leber-Blut-Mangel auch blass; trockener, dünner Belag. <i>Puls</i> : saitenförmig
Loderndes Leber-Feuer (▶ 2.7.4)	Kopfschmerzen (oder Migräneanfälle) von berstendem Charakter („Gefühl, als ob der Kopf sich von innen ausweitete und platzt“), oft in der Vertexregion („als ob es von innen hochdrückt“) mit Augen-/Gesichtsrötung und Hitzegefühlen im Kopf. <i>Allgemeinsymptome</i> : Reizbarkeit, Neigung zu Wutanfällen, Tinnitus, evtl. Spannung und Hitzegefühl in den Flanken, Mundtrockenheit, bitterer (oder saurer) Mundgeschmack, evtl. Übelkeit und Erbrechen, je nach Hitzeausprägung auch dunkler konzentrierter Urin und Obstipation	<i>Zunge</i> : rot; gelber Belag. <i>Puls</i> : schnell, saitenförmig, voll
Leber-Qi- Stagnation (▶ 2.7.2)	Kopfschmerzen mit einem Gefühl von Druck und Spannung, die durch emotionalen Stress induziert oder verschlimmert werden. <i>Allgemeinsymptome</i> : Stimmungsschwankungen mit Frustrationsgefühlen und depressiver Stimmung, Aufstoßen, Meteorismus, abdominales Spannungsgefühl, bei Frauen Menstruationsstörungen	<i>Zunge</i> : meist normal, evtl. Seiten gerötet und aufgerollt. <i>Puls</i> : saitenförmig
Schleim- Feuchtigkeit	Meist dumpfe Kopfschmerzen mit Schwindel, Benommenheit und Schweregefühl, entweder v. a. in der Stirnregion oder im ganzen Kopf lokalisiert, manchmal auch seitlich, oft morgens verschlimmert. <i>Allgemeinsymptome</i> : körperliches Schweregefühl, epigastrische und thorakale Völle und Enge, Appetitmangel, Erbrechen von Schleim, Konzentrationsstörungen (wie benebelt)	<i>Zungenbelag</i> : schmierig, dick, weiß. <i>Puls</i> : schlüpf- rig, saitenförmig
Nahrungs- stagnation (▶ 2.6.5)	Kopfschmerzen v. a. in der Stirnregion, die sich nach Nahrungsaufnahme intensivieren können. <i>Allgemeinsymptome</i> : Völle thorakal und epigastral, Saurereflux, Aufstoßen, fauliger Mundgeruch	<i>Zungenbelag</i> : dick, klebrig bis quarkig. <i>Puls</i> : saitenförmig, rau
Blut-Stase (▶ Bd. I, 4.24)	Hartnäckiger, therapieresistenter, intensiver, stechender oder bohrender Kopfschmerz („wie ein Nagel im Kopf“) mit fixer Lokalisation, oft nächtliche Verschlimmerung, ggf. anamnestisch Z. n. nach Trauma oder Auftreten während lang dauernder Erkrankung.	<i>Zunge</i> : blauviolett oder Blut-Stasezeichen, gestaute Unterzungvenen. <i>Puls</i> : saitenförmig, rau. Zungen- und Pulsbefund kann auch unauffällig sein, wenn die Blut-Stase nur lokalisiert ist

Tab. 20.3 Fülle-Syndrome bei Kopfschmerzen (Tou Tong) (Forts.)

Syndrom	Symptome	Zunge/Puls
<i>Fülle-Syndrome durch innere Faktoren (Therapie: ▶ 20.2.5)</i>		
Loderndes Magen-Feuer (▶ 2.6.4), Rest-Hitze im Ma-Leitbahn	Oft intensiver Kopfschmerz v. a. in der Stirnregion (kann mit Leber-Feuer kombiniert sein), der Kopfschmerz kann auch nach einem nicht (ausreichend) kurierten Infekt auftreten mit „Rest-Hitze“ in der Ma-Leitbahn. <i>Allgemeinsymptome:</i> Unruhe, evtl. Durst mit Verlangen nach Kaltem, Gesichtsrötung, je nach Ausprägung der Hitze Obstipation und dunkler konzentrierter Urin. <i>Anmerkung:</i> in der klinischen Praxis kann sich ein unauffälliger Zungen-/Pulsbefund (außer evtl. Hitze-Punkte im Zungenbereich) zeigen, d. h. eine Rest-Hitze kann sich nur in der Kopfschmerzregion abgekapselt haben (z. B. im Ma-Leitbahn), was nicht unbedingt eine Schwäche des <i>Zheng-Qi</i> (▶ Bd. I, 2.3.2) anzeigt, sondern im Gegenteil, das <i>Zheng-Qi</i> war in der Lage, das Pathogen „im Außen in Schach zu halten“ (dies kann über eine lange Zeit gehen)	<i>Zunge:</i> rot; dicker, gelber Belag. <i>Puls:</i> voll, schnell. (s. a. „Anmerkung“ unter Symptome)
Kälte in der Leber (bzw. Leber-Leitbahn)	Kopfschmerzen, oft begleitet von (galligem) Erbrechen und Übelkeit. <i>Allgemeinsymptome:</i> Unruhe und Druckgefühl thorakal, paroxysmaler abdominaler Schmerz	<i>Puls:</i> saitenförmig und schlüpfrig

Tab. 20.4 Mangel-Syndrome* bei Kopfschmerzen (Tou Tong) (Therapie: ▶ 20.2.6)

Syndrom**	Symptome	Zunge/Puls
<i>Qi</i> -Mangel, Milz- <i>Qi</i> -Mangel (▶ Bd. I, 4.2.3, ▶ 2.5.1), sinkendes Milz- <i>Qi</i>	Milder, dumpfer und oft chron. Kopfschmerz im gesamten Kopf oder nur in der Stirnregion mit Leeregefühl im Kopf, Ruhe/Liegen bessert, Anstrengung verschlechtert. <i>Allgemeinsymptome:</i> Schnelles Schwitzen nach Anstrengung oder Spontanschweiß, Infektanfälligkeit, Appetitverlust, Erschöpfung, weiche Stühle, Kurzatmigkeit bei geringer Anstrengung	<i>Zunge:</i> blass; dünner, weißer Belag. <i>Puls:</i> leer, schwach
Blut-Mangel (▶ Bd. I, 4.2.4)	(Kontinuierlicher) dumpfer Kopfschmerz mit Schwindel oft in der Scheitelregion sowie mit verschwommenem Sehen, nachmittags/abends stärker, Liegen/Ruhe bessert; verschlimmert sich bei Frauen gegen Menstruationsende. <i>Allgemeinsymptome:</i> Blässe, Schwäche, Konzentrationsstörungen, Palpationen, Schlafstörungen	<i>Zunge:</i> blass. <i>Puls:</i> schwach, dünn
Nieren- <i>Yin</i> -Mangel (▶ 2.9.6) (mit Leere-Hitze)	Milde Kopfschmerzen, die mit Leeregefühl im Kopf einhergehen, Lokalisation oft Hinterkopf (Bl-Leitbahn). <i>Allgemeinsymptome:</i> Schwindel, Tinnitus, Schwäche/Schmerzen lumbal oder Knie, bei Leere-Hitze Mundtrockenheit, Hitze der fünf Flächen, Schlafstörungen und Unruhe	<i>Zunge:</i> rot; wenig Belag oder belaglos. <i>Puls:</i> dünn, schnell

Tab. 20.4 Mangel-Syndrome* bei Kopfschmerzen (Tou Tong) (Therapie: ▶ 20.2.6) (Forts.)

Syndrom**	Symptome	Zunge/Puls
Nieren-Yang-Mangel (▶ 2.9.2)	Milde Kopfschmerzen, manchmal mit einem Kälte- oder Leeregefühl im Kopf, meist Hinterkopf (Bl-Leitbahn), evtl. nach sexueller Aktivität, verschlechtert sich durch Kälte. <i>Allgemeinsymptome</i> : Kalte Extremitäten, Kälteaversion, Schwindel, Tinnitus, Blässe	<i>Zunge</i> : blass. <i>Puls</i> : tief, dünn oder tief, langsam
Nieren-jing-Mangel (▶ 2.9.1)	Kopfschmerzen mit Leeregefühl im Kopf, Schwindel. <i>Allgemeinsymptome</i> : Apathie, Schmerzen und Wundsein im unteren Rücken, Tinnitus, Hörminderung, Vergesslichkeit	<i>Zungenbelag</i> : wenig. <i>Puls</i> : schwach, dünn (v. a. an Nieren- und Leber-Position)

* Mangel-Syndrome durch innere Faktoren.
 ** Sun Peilin (2002) beschreibt als weiteres Syndrom „Invasion von toxischem Feuer“, das in die Richtung einer Wen-Bing-Erkrankung mit intensiver toxischer Hitze (▶ 3.2) weist. Dies muss, wenn sich Bewusstseinsstörungen zeigen, intensivmedizinisch therapiert werden.

20.2.4 Therapie bei Invasion pathogener Faktoren bzw. Rest-Zuständen (▶ Tab. 20.3)

Wind-Kälte (▶ Tab. 20.3)

 **Therapieprinzipien:** Das Außen entlasten, Wind vertreiben, Kälte zerstreuen, Schmerzen beenden.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- *Chuan Xiong Cha Tiao San* enthält: *Chuanxiong* Rz. (*Chuan Xiong*), *Schizonepetae* Hb. (*Jing Jie*), *Angelicae dahuricae* Rx. (*Bai Zhi*), *Notopterygii* Rz. seu Rx. (*Qiang Huo*), *Saposhnikoviae* Rx. (*Fang Feng*), *Menthae haplocalycis* Hb. (*Bo He*), *Glycyrrhizae* Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*).

Anmerkung: Die Ursprungsrezeptur enthält *Asari* Rx. et Rz. (*Xi Xin*), aktuell (Stand 2017) in Deutschland verboten ▶ Bd. I, 7.6.8, ▶ Bd. I, 7.6.11.

■ Modifikationen:

- Bei Nackenschmerzen und -steifigkeit zusätzlich *Puerariae* Rx. (*labatae*) (*Ge Gen*).
- Bei Verteschmerzen zusätzlich *Ligustici* Rz. (*Gao Ben*).
- Bei seitlichem Kopfschmerz *Bupleuri* Rx. (*Chai Hu*).
- Bei starker Kälteaversion zusätzlich *Evodiae* Fr. (*Wu Zhu Yu*) und *Cinnamomi* Ra. (*Gui Zhi*).
- Bei begleitenden Körperschmerzen zusätzlich *Angelicae pubescentis* Rx. (*Du Huo*).
- Bei Sinusitis zusätzlich *Xanthii* Fr. (*Cang Er Zi*) und *Magnoliae* Fl. (*Xin Yi Hua*).
- Bei innerer Hitze mit Durst und Unruhe zusätzlich *Gypsum fibrosum* (*Shi Gao*) und *Scutellariae* Rx. (*Huang Qin*).

 **Akupunktur:** Di 4 (*Hegu*), Lu 7 (*Lieque*), Gb 20 (*Fengchi*), SJ 5 (*Waiguan*), Bl 10 (*Tianzhu*), Gb 21 (*Jianjing*), Bl 12 S (*Fengmen*) als Hauptpunkte sowie Punkte nach Kopfschmerzlokalisation (▶ Tab. 20.2) und Syndrom.

Wind-Hitze (► Tab. 20.3)

❗ Therapieprinzipien: Wind vertreiben, Hitze klären, die Netzgefäße durchgängig machen und Schmerzen beenden.

🌿 Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Yin Qiao San* (► Bd. I, 7.5.4) und Variationen.
- *Ju Hua Cha Tiao San* enthält: *Chuan Xiong Cha Tiao San* (s. o. unter „Wind-Kälte“) und zusätzlich Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*) und *Bombyx batryticatus* (*Bai Jiang Can*)
- *Sang Ju Yin* (► Bd. I, 7.5.4) und zusätzlich *Vitidis Fr.* (*Man Jing Zi*), *Bombyx batryticatus* (*Jiang Can*).

Modifikationen:

- Bei intensivem Kopfschmerz zusätzlich *Chuanxiong* Rz. (*Chuan Xiong*).
- Bei Nackenschmerz/-steife zusätzlich *Puerariae Rx.* (*labatae*) (*Ge Gen*).
- Bei hohem Fieber (mehr Hitze) zusätzlich *Gypsum fibrosum* (*Shi Gao*).
- Bei starken Halsschmerzen und bei Halsrötung zusätzlich *Taraxaci Hb.* (*Pu Gong Ying*), *Fritillariae thunbergii Bb.* (*Zhe Bei Mu*).
- Bei Husten zusätzlich *Peucedani Rx.* (*Qian Hu*), *Arctii Fr.* (*Niu Bang Zi*).
- Bei Durst zusätzlich *Lophatheri Hb.* (*Dan Zhu Ye*).
- Bei Obstipation zusätzlich *Rhei Rx.* et Rz. (*Da Huang*).

👉 Akupunktur: Di 4 (*Hegu*), Di 11 (*Quchi*), Du 14 S (*Dazhui*), Gb 20 (*Fengchi*), Bl 12 S (*Fengmen*) als Hauptpunkte sowie Punkte nach Kopfschmerzlokalisierung (► Tab. 20.2) wie z. B. Du 23 (*Shangxing*), Ma 8 (*Touwei*), Ex-HN 5 (*Taiyang*) und nach Syndrom.

Wind-Feuchtigkeit (► Tab. 20.3)

❗ Therapieprinzipien: Wind vertreiben, Feuchtigkeit beseitigen, die Netzgefäße durchgängig machen und Schmerzen beenden.

🌿 Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Qiang Huo Sheng Shi Tang* (► Bd. I, 7.5.18).

Modifikationen:

- Bei starker Feuchtigkeitsakkumulation zusätzlich *Atractylodis Rz.* (*Cang Zhu*), *Angelicae dahuricae Rx.* (*Bai Zhi*).
- Bei weichen Stühlen zusätzlich *Atractylodis Rz.* (*Cang Zhu*) und *Magnoliae officinalis Cx.* (*Hou Po*).
- Bei thorakaler und epigastraler Völle zusätzlich *Pogostemonis* oder *Agastachis Hb.* (*Huo Xiang*), *Amomi Sm.* (*Bai Kou Ren*).
- Bei Trägheit zusätzlich *Moslae Hb.* (*Xiang Ru*) und *Magnoliae officinalis Cx.* (*Hou Po*).
- Bei Sommer-Hitze mit Feuchtigkeit folgende Arzneimittel aus der Rezeptur entfernen: *Notopterygii Rz.* seu *Rx.* (*Qiang Huo*), *Angelicae pubescentis Rx.* (*Du Huo*), *Saphoshnikoviae Rx.* (*Fang Feng*) und stattdessen folgende Arzneimittel hinzufügen: *Pogostemonis Hb.* (*Guang Huo Xiang*), *Atractylodis Rz.* (*Cang Zhu*), *Eupatorii Hb.* (*Pei Lan*).

👉 Akupunktur: Di 4 (*Hegu*), Lu 7 (*Lieque*), Gb 20 (*Fengchi*), SJ 4 (*Yangchi*) als Hauptpunkte in Kombination mit SJ 6 (*Zhigou*), Mi 6 (*Sanyinjiao*), Mi 9 (*Yinlingquan*), Ma 36 (*Zusanli*) sowie Punkte nach Kopfschmerzlokalisierung (► Tab. 20.2), evtl. Moxibustion bei starken Kältezeichen.

20.2.5 Therapie bei Fülle-Syndromen bei Kopfschmerzen

(► Tab. 20.3)

Aufsteigendes Leber-Yang (► 2.7.5) (gemischtes Fülle-/Mangel-Syndrom) (► Tab. 20.3)

Ursächlich ist meist ein unterliegendes Mangel- bzw. Schwäche-Muster beteiligt wie z. B. ein Leber-Blut-Mangel (► 2.7.1) und/oder ein Leber-Yin-/Nieren-Yin-Mangel (► 2.9.6, ► 2.11.20).

Therapieprinzipien: Die Leber beruhigen, Leber-Yang besänftigen, Leber-Blut/-Yin und/oder Nieren-Yin nähren, Schmerzen beenden.

Arzneidrogen und Rezepturen:

- Variation von *Zi Yin Qian Yang Fang* enthält: Polygoni multiflori Rx. (*He Shou Wu*), Ligustri lucidi Fr. (*Nü Zhen Zi*), Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*), Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*), Mori Fr. (*Sang Shen*), Magnetitum (*Ci Shi*), Margaritiferae Concha usta (*Zhen Zhu Mu*), Tribuli Fr. (*Bai Ji Li*), Achyranthis bidentatae Rx. (*Huai Niu Xi*), Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*).
- *Tian Ma Gou Teng Yin* (► Bd. I, 7.5.32) als empirisch zur Hypertonusbehandlung entwickelte Rezeptur, um das Leber-Yang abzusinken. Bei Kopfschmerzen durch Leber-Yang Eucommiae Cx. (*Du Zhong*) sowie Taxilli Hb. (*Sang Ji Sheng*) aus der Rezeptur entfernen und folgende Arzneimittel hinzufügen: Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*), Tribuli Fr. (*Bai Ji Li*).

Modifikationen:

- Bei hartnäckigen Kopfschmerzen zusätzlich Bombyx batryticatus (*Jiang Can*).
- Bei Schlafstörungen zusätzlich Ziziphi spinosae Sm. (*Suan Zao Ren*).
- Bei bitterem Mundgeschmack zusätzlich Gardeniae Fr. (*Zhi Zi*).
- Bei Leber-Blut-Mangel zusätzlich Angelicae sinensis Rx. (*Dang Gui*), Paeoniae Rx. alba (*Bai Shao*).
- *Zhen Gan Xi Feng Tang* (► Bd. I, 7.5.32) und Variationen bei vorherrschendem Leber- und Nieren-Yin-Mangel.

Akupunktur: Le 3 (*Taichong*) und Gb 20 (*Fengchi*) besänftigen die Leber und unterdrücken Leber-Yang. Bei akuter Migräneattacke gut in Kombination mit Le 2 (*Xingjian*), Gb 43 (*Xiaxi*), evtl. Gb 44 (*Zuqiaoyin*). Ex-HN 5 (*Taiyang*) bei Temporalkopfschmerz. SJ 5 (*Waiguan*) v. a. bei Seitenkopfschmerz. Du 20 (*Baihui*) bei Scheitelkopfschmerz. Le 8 (*Ququan*), Mi 6 (*Sanyinjiao*), Ni 3 (*Taixi*) nähren Yin und Blut. Pe 6 (*Neiguan*) mit SJ 4 (*Yangchi*) effektiv in der Therapie von seitlichen Kopfschmerzen (v. a. bei Frauen), Pe 6 gut bei Erbrechen/Übelkeit. Weitere Lokal- und Regionalpunkte v. a. nach Kopfschmerzlokalisierung und Druckdolenz auswählen (► Tab. 20.2): Ashi-Punkte, Gb 4, Gb 5, Gb 6, Gb 8, Gb 9, Gb 13, Gb 14, Gb 21. Bei Augensymptomatik auch Bl 2, Ex-HN 4 (*Yuyao*), Gb 1.

Loderndes Leber-Feuer (► 2.7.4, ► Tab. 20.3)

Therapieprinzipien: Leber besänftigen, Hitze und Feuer klären, Schmerz beenden.

Arzneidrogen und Rezepturen:

- Variation von *Long Dan Xie Gan Tang* (► Bd. I, 7.5.9) enthält: Gentianae Rx. (et Rz.) (*Long Dan Cao*), Gardeniae Fr. (*Zhi Zi*), Scutellariae Rx. (*Huang Qin*), Bupleuri Rx. (*Chai Hu*), Akebiae Caulis (*Mu Tong*), Alismatis Rz. (*Ze Xie*), Prunellae Spica (*Xia Ku Cao*), Chrysanthemi Fl. (*Ju Hua*), Bombyx batryticatus (*Jiang Can*), Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*).

■ Modifikationen:

- Bei **begleitendem Hypertonus** (► 4.1.5) zusätzlich *Puerariae Rx. (labatae)* (*Ge Gen*) und *Uncariae Ra. cum Uncis* (*Gou Teng*).
- Bei **Vertex-Kopfschmerz** zusätzlich *Evodiae Fr.* (*Wu Zhu Yu*).
- Bei **Temporalschmerz** zusätzlich *Tribuli Fr.* (*Bai Ji Li*).
- Bei **Augenrötung** zusätzlich *Cassiae Sm.* (*Jue Ming Zi*).
- Bei **Unruhe und Reizbarkeit** zusätzlich *Anemarrhenae Rz.* (*Zhi Mu*).
- Bei **Schlafstörungen** zusätzlich *Ziziphi spinosae Sm.* (*Suan Zao Ren*) und *Margaritiferae Concha usta* (*Zhen Zhu Mu*).
- Bei **exzessivem und hartnäckigem Kopfschmerz** (mit Beteiligung der Netzgefäße) zusätzlich *Pheretima* (*Di Long*) und/oder *Scorpio* (*Quan Xie*), um Wind auszuleiten und die Netzgefäße zu befreien.

🌀 **Akupunktur:** Le 2 (*Xingjian*) reduziert Leber-Feuer. Evtl. Le 3 (*Taichong*), Gb 38 (*Yangfu*) klären Leber- und Gallenblasen-Feuer, gut bei chronischem einseitig periorbitalem Kopfschmerz. Gb 20 (*Fengchi*) beseitigt Wind vom Kopf, klärt Leber-Feuer. SJ 5 (*Waiguan*) und Ex-HN 5 (*Taiyang*) bei Temporalkopfschmerz. Gb 44 (*Zuqiaoyin*) klärt Gallenblasen-Hitze, gut bei Seitenkopfschmerz. Gb 43 (*Xiaxi*) klärt Gallenblasen-Hitze, gut bei Kopfschmerz um oder hinter dem Auge. Di 11 (*Quchi*) bei stärkeren Hitze-Zeichen. Mi 6 (*Sanyinjiao*) nährt das Yin, verhindert eine Yin-Verletzung durch Hitze. Weitere Lokal- und Regionalpunkte siehe unter „Aufsteigendes Leber-Yang“ bzw. nach Kopfschmerzlokalisation (► Tab. 20.2).

Leber-Qi-Stagnation (► 2.7.2, ► Tab. 20.3)

⚠️ **Therapieprinzipien:** Leber-Qi-Fluss regulieren, Stagnation beseitigen, Kopfschmerzen beenden.

🌿 Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Xiao Yao San* (► Bd. I, 7.5.12). *Chai Hu Shu Gan San* (► Bd. I, 7.5.12). *Anmerkung:* Bupleuri Rx. (*Chai Hu*) sollte vorbehandelt sein, da evtl. durch die Qi anhebende Wirkung Kopfschmerzen ausgelöst werden. Bei Frauen in der bzw. jenseits der Menopause hat es sich in der Praxis bewährt, Bupleuri Rx. (*Chai Hu*) durch Toosendan Fr. (*Chuan Lian Zi*) zu ersetzen.
- **Modifikationen für beide Rezepturen:**
 - Bei **intensiven Kopfschmerzen** zusätzlich *Corydalis Rz.* (*Yan Hu Suo*), *Angelicae dahuricae Rx.* (*Bai Zhi*).
 - Bei **hypochondrialem Schmerz** und Spannung zusätzlich *Curcumae Rx.* (*Yu Jin*), *Citri reticulatae Sm.* (*Ju He*).
 - Bei **Appetitverlust** zusätzlich *Hordei Fr. germinatus* (*Mai Ya*), *Curcumae Rx.* (*Yu Jin*).

🌀 **Akupunktur:** Le 3 (*Taichong*) in Kombination mit Di 4 (*Hegu*) und Gb 34 (*Yanglingquan*) beseitigen Leber-Qi-Stagnation, in Kombination mit Du 24 (*Shenting*) und Ex-HN 5 (*Taiyang*) wird v. a. auch die Leber-Qi-Stagnation in der Kopfgregion beseitigt. Pe 6 (*Neiguan*) bei Übelkeit/Erbrechen, beruhigt den Geist-*Shen*. Weitere Punkte nach Kopfschmerzlokalisation (► Tab. 20.2).

Schleim-Feuchtigkeit (► Tab. 20.3)

⚠️ **Therapieprinzipien:** Milz stärken und Schleim transformieren, Feuchtigkeit beseitigen, die Netzgefäße durchgängig machen, das Aufsteigen des klaren Qi fördern und Schmerzen beenden.



Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang* (► Bd. I, 7.5.37).

Modifikationen:

- Bei **intensivem Kopfschmerz** zusätzlich *Vitidis Fr.* (*Man Jing Zi*), *Angelicae dahuricae Rx.* (*Bai Zhi*).
- Bei **starkem Milz-Qi-Mangel** zusätzlich *Codonopsis Rx.* (*Dang Shen*), *Astragalus Rx.* (*Huang Qi*).
- Bei **thorakaler Völle** zusätzlich *Magnoliae officinalis Cx.* (*Hou Po*).
- Bei **Appetitverlust** zusätzlich *Atractylodis Rz.* (*Cang Zhu*), *Curcumae Rx.* (*Yu Jin*).
- Bei **Schleim** zusätzlich *Citri reticulatae Pericarpium* (*Chen Pi*), *Sinapis Sm.* (*Bai Jie Zi*).
- Bei **Kältegefühl und kalten Extremitäten** zusätzlich *Evodiae Fr.* (*Wu Zhu Yu*), *Zingiberis Rz.* (*Gan Jiang*).

- *Wen Dan Tang* (► Bd. I, 7.5.34) und Variationen bei Schleim-Hitze einsetzen.



Akupunktur: **Ren 12** (*Zhongwan*), **Bl 20** (*Pishu*) und **Mi 3** (*Taibai*) stärken Milz und Magen, beseitigen Feuchtigkeit. **Mi 6** (*Sanyinjiao*), **Mi 9** (*Yinlingquan*) beseitigen Feuchtigkeit. **Ma 40** (*Fenglong*) transformiert Schleim, gut in Kombination mit **Mi 4** (*Gongsun*). **Lu 7** (*Lieque*) senkt Lungen- und Magen-Qi ab (Trübes nach unten) und stimuliert das Aufsteigen des klaren Yang.

Bei **Wind-Schleim-Belastung** zusätzlich Punkte zur Windbeseitigung einsetzen: **Le 3** (*Taichong*), **Gb 39** (*Xuanzhong*, bei Kopfschmerz entlang der Gb-Leitbahn), **Du 16** (*Fengfu*), **Gb 20** (*Fengchi*). Die Kombination von **Dü 3** (*Houxi*) und **Bl 62** (*Shenmai*) öffnet den *Du Mai*. **Di 11** (*Quchi*) bei Schleim mit zusätzlicher Hitze-Symptomatik.

Lokalpunkte: **Ma 8** (*Touwei*): Hauptpunkt, um Feuchtigkeit vom Kopf zu entfernen. **Du 20** (*Baihui*) bei zusätzlicher Benommenheit. **Du 23** (*Shangxing*) bei Schmerzlokalisation um die Augen. **Du 24** (*Shenting*) entfernt Feuchtigkeit vom Kopf. **Ex-HN 3** (*Yintang*) bei Stirnkopfschmerz.

Weitere Punkte nach Kopfschmerzlokalisation (► Tab. 20.2).

Nahrungsstagnation (► 2.6.5, ► Tab. 20.3)



Therapieprinzipien: Nahrungsstagnation beseitigen, Magen-Qi absenken, die Mitte harmonisieren und Schmerzen beenden.



Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Bao He Wan* (► Bd. I, 7.5.38) bei akuter Nahrungsstagnation.
- Variation von *Xiang Sha Zhi Zhu Wan* enthält: *Aucklandiae Rx.* (*Mu Xiang*), *Amomi Fr.* (*Sha Ren*), *Atractylodis macrocephalae Rz.* (*Bai Zhu*), *Aurantii Fr. immaturus* (*Zhi Shi*), *Crataegi Fr.* (*Shan Zha*), *Hordei Fr. germinatus* (*Mai Ya*), *Massa medicata fermentata* (*Shen Qu*), *Raphani Sm.* (*Lai Fu Zi*).
- **Modifikationen:** Bei **starkem abdominalem Spannungsgefühl mit Obstipation** zusätzlich (kurzfristig) *Magnoliae officinalis Cx.* (*Hou Po*), *Rhei Rx.* et *Rz.* (*Da Huang*) und *Natrii Sulfas* (*Mang Xiao*).



Akupunktur: **Di 4** (*Hegu*) bewegt Qi und beseitigt Leitbahn-Obstruktionen in Gesicht und Kopf. **Pe 6** (*Neiguan*), **Ren 12** (*Zhongwan*), **Le 13** (*Zhangmen*), **Ma 44** (*Neiting*) leiten in Kombination Stagnation nach unten ab und beseitigen Nahrungsstagnation. **Bl 21** (*Weishu*) entfernt Nahrungsstagnation. **Ma 34** (*Liangqiu*) und **Mi 4** (*Gongsun*) beseitigen (akute) Nahrungsstagnation. **Ma 34** (*Liangqiu*) beendet Schmerz. **Ren 10** (*Xiawan*) senkt das Magen-Qi ab. **Ren 13** (*Shangwan*) oder

26.3.4 Wichtige Arzneipaare in der Kinderheilkunde

Nachfolgend werden einige wichtige Arzneipaare und -kombinationen besprochen, die sich in der Kinderheilkunde bewährt haben (► Tab. 26.14).

Tab. 26.14 Bewährte Arzneipaare und -kombinationen in der Kinderheilkunde (modifiziert nach Körfers 2006)

FK/Wirkort	Arzneipaar/-kombination	Wirkung/Indikation
FK Milz/ Magen	Atractylodis Rz. (<i>Cang Zhu</i>) oder Atractylodis macrocephalae Rz. (<i>Bai Zhu</i>) in Kombination mit Citri reticulatae Pericarpium (<i>Chen Pi</i>)	Reguliert das <i>Qi</i> der Mitte, beseitigt Feuchtigkeit
	Atractylodis macrocephalae Rz. (<i>Bai Zhu</i>) und Amomi Fr. (<i>Sha Ren</i>)	Unterstützt die Mitte, beseitigt Feuchtigkeit und befreit das Milz-Yang wieder; gut als Tee bei Kleinkindern zur Unterstützung bei der Nahrungsmittel-Umstellung
	Lablab Sm. album (<i>Bian Dou</i>) und Plantaginis Sm. (<i>Che Qian Zi</i>)	Beseitigt Druck aus der Mitte z. B. durch Nahrungsstagnation, beseitigt Feuchtigkeit
	Aucklandiae Rx. (<i>Mu Xiang</i>) und Amomi Fr. (<i>Sha Ren</i>)	Wärmt und bewegt in der Mitte, wandelt Feuchtigkeit um, zerstreut Stagnationen; wichtiges Paar auch bei Kälte von außen (kalte Nahrungsmittel wie Eis) mit starken Bauchschmerzen
FK Milz/ Magen	Aucklandiae Rx. (<i>Mu Xiang</i>) und Citri reticulatae Pericarpium (<i>Chen Pi</i>)	Reguliert <i>Qi</i> der Mitte, beseitigt Schmerzen; gut bei Schulbauchschmerzen bzw. Schmerzen, die durch emotionalen Stress und z. B. (unterdrückte) Wut entstehen oder sich dadurch verschlimmern
	Aucklandiae Rx. (<i>Mu Xiang</i>) und Persicae Sm. (<i>Tao Ren</i>)	Reguliert <i>Qi</i> und bewegt das Blut, Einsatz von der Mitte her, wirkt aber beim Kind allgemein <i>Qi</i> und Blut bewegend, z. B. Einsatz auch bei hartnäckiger Sinusitis mit Blut-Stase
FK Lunge	Citri reticulatae Pericarpium (<i>Chen Pi</i>) und Platycodi Rx. (<i>Jie Geng</i>)	Löst eine Lungen- <i>Qi</i> -Stagnation; tiefes Einatmen erschwert durch <i>Qi</i> -Stagnation im Thorax (<i>Zong-Qi</i>), z. B. bei körperlicher Anstrengung, setzt die <i>Qi</i> -Dynamik in Gang (► Bd. I, 2.3.2); in diesem Fall ist prinzipiell ausreichend <i>Qi</i> vorhanden (kein <i>Qi</i> -Mangel), das sich jedoch thorakal staut
	Aurantii Fr. (<i>Zhi Ke</i>) und Platycodi Rx. (<i>Jie Geng</i>)	Beseitigt Schleim und Druck vom Thorax, löst die <i>Qi</i> -Dynamik (► Bd. I, 2.3.2)
	Asteris Rx. (<i>Zi Wan</i>), Magnoliae Fl. (<i>Xin Yi Hua</i>)	Entlastet die Oberfläche; bei pathogenem Faktor in der Frühphase zur Verhinderung eines Hustens
	Arctii Fr. (<i>Niu Bang Zi</i>) und Platycodi Rx. (<i>Jie Geng</i>)	Einsatz bei Halsproblemen wie Schmerzen, Schwellung, Rötung etc., v. a. zu Beginn einer Halsentzündung
	Chrysanthemi Fl. (<i>Ju Hua</i>) und Loniceræ Fl. (<i>Jin Yin Hua</i>)	Entlastet die Oberfläche von Wind-Hitze, beseitigt Toxine; bei akuter Wind-Hitze, Beginn einer Halsentzündung

Tab. 26.14 Bewährte Arzneipaar- und -kombinationen in der Kinderheilkunde (modifiziert nach Körfers 2006) (Forts.)		
FK/Wirkort	Arzneipaar/-kombination	Wirkung/Indikation
FK Lunge (Forts.)	Armeniaca Sm. (<i>Xing Ren</i>) und Peucedani Rx. (<i>Qian Hu</i>)	Senkt <i>Qi</i> ab, bewegt Schleim, beendet Keuchen und Husten; bei Wind-Kälte und Husten
	Mori Fo. (<i>Sang Ye</i>) und Armeniaca Sm. (<i>Xing Ren</i>)	Vertreibt Wind-Hitze, kühlt Hitze, senkt Lungen- <i>Qi</i> ab und beendet Husten; bei Wind-Hitze und Husten
	Schizonepetae Hb. (<i>Jing Jie</i>) und Saposhnikoviae Rx. (<i>Fang Feng</i>)	Entlastet die Oberfläche (Haut) von Ansammlungen von Feuchtigkeit (z. B. durch Schwäche der Milz), vertreibt Wind; angezeigt bei Hauterkrankungen mit feuchten Pusteln, Bläschen und Juckreiz
FK Herz (Shen)	Acori tatarinowii Rz. (<i>Shi Chang Pu</i> , wirkt auf He, Ma, Le, cave: Dosis und Anwendungsdauer begrenzen, siehe Hinweise zur Arzneimittelsicherheit ▶ Bd. I 7.6.11) und Agastachis Hb. (<i>Huo Xiang</i>)	Klärt den Geist, füllt das Mark und unterstützt das Gehirn; bei Störungen in der geistigen Entwicklung und ersten Lernstörungen in der Schule
FK Leber	Puerariae Rx. (labatae) (<i>Ge Gen</i>) und Bupleuri Rx. (<i>Chai Hu</i>)	Diese Kombination löst Stagnation bei Kindern, auch Stagnations-Hitze, die sie an die Oberfläche bringt und löst; bei Nackenproblemen
	Bupleuri Rx. (<i>Chai Hu</i>) und Cyperi Rz. (<i>Xiang Fu</i>)	Einsatz bei älteren Kindern, löst das Leber- <i>Qi</i>
	Cinnamomi Ra. (<i>Gui Zhi</i>) und Paeoniae Rx. alba (<i>Bai Shao</i>)	Einsatz bei allen Problemen im Nacken, z. B. bei Säuglingen mit verzögerter Fähigkeit zur Kopfhhebung
	Mori Fo. (<i>Sang Ye</i>) und Chrysanthemi Fl. (<i>Ju Hua</i>)	Bei allen (konnatalen) Augenproblemen
	Lycii Fr. (<i>Gou Qi Zi</i>) und Chrysanthemi Fl. (<i>Ju Hua</i>)	Bei Augentrockenheit
FK Niere	Cinnamomi Cx. (<i>Rou Gui</i>) und Rubi Fr. (<i>Fu Pen Zi</i>)	Unterstützt das Nieren-Yang und die Haltefunktion der Niere (Blase) z. B. bei Enuresis

26.4 *Tuina* bei Kindern

HAN Chaling (Übersetzung: Gerlinde Wislperger)

26.4.1 Einführung, Grundprinzipien der Bausteine

Im Laufe der Geschichte der CM haben Therapeuten viele Jahrhunderte hindurch reiche praktische Erfahrung gesammelt, ihre Erkenntnisse aufgezeichnet und der Nachwelt überliefert. Der *Qing*-zeitliche Kinderarzt *Xiong Yingxiong* hat in den 70er-Jahren des 17. Jh. „Die umfassende Bedeutung der Kinder-*Tuina*“ (*Xiao'er tui-na guangyi*) veröffentlicht und damit ein bis heute hoch geschätztes und in der praktischen Arbeit häufig konsultiertes Werk zur pädiatrischen Therapie geschaffen.

- Es hat sich bewährt, wenn Eltern mit ihren Kindern gemeinsam *Qigong* praktizieren. Durch das miteinander Üben und das Atmen im Gleichklang können die Beteiligten einen entspannten Gleichklang auf der Bewusstseinsebene erreichen, was zu einem harmonischen Familienleben beitragen kann.

26.7 Häufige Störungen bei Kindern

Claudia Focks

26.7.1 Therapeutische Grundsätze

Kinder wollen und können ihr System meist selbst regulieren.

- **Leitfrage:** Ist das Kind in seinem aktuellen Zustand fähig zur Eigenregulation und wie kann es unterstützt werden?
- **Akute Erkrankungen** können sich bei Kindern rasch verschlimmern (z. B. schnelle Entwicklung von Hitze), daher regulierende therapeutische Maßnahmen möglichst früh einsetzen.
- Bei Kindern ist meist **keine starke therapeutische Information** nötig, da sie noch ein reines *Qi* haben. Das bedeutet, dass bereits kleine Reize oft ausreichend sind, um die kindliche Regulationsfähigkeit sanft in die „gesunde“ Richtung anzustoßen und zu unterstützen.
- Nachdem eine Besserung eingetreten ist, sollten die **Therapiemaßnahmen frühzeitig wieder beendet werden**.
- Kinder stets über das **Regulieren des Qi** behandeln. Das bedeutet, immer die Mitte (*Qi*-Dynamik ▶ Bd. I, 2.3.4], Schwäche) beachten und unterstützen, z. B. nur kurzfristig einfache Rezepturen (oder nur eine Arznei oder ein Kräuter-Paar ▶ 26.3]) bis zur Richtungsumkehr einzusetzen sowie flankierende, unterstützende Maßnahmen wie z. B. Kinder-*Tuina* (▶ 26.4), Diätetik (▶ 26.2) und äußere Anwendungen.
- Die Pathomechanismen des Kindes erzeugen oft **Hitze, die geklärt werden sollte**.
- Kinder benötigen **Zeit und Ruhe für die Gesundung und Regulation** (ggf. Bettruhe, Stimulanzien wie Fernsehen etc. meiden).
- „**Extreme**“ vermeiden, z. B. nicht zu heiße, zu kalte, zu bittere oder zu scharfe Arzneien verschreiben, bei (kleinen) Kindern keine ätherischen Öle (gefährlich), möglichst kein scharfer Geschmack bis zum Alter von vier Monaten (z. B. Ingwer).
- **Lebensumstände** beachten und ggf. korrigierende Maßnahmen ergreifen: Lebenspflege, Regelmäßigkeit und Rhythmus in Bezug auf Mahlzeiten, Schlaf, Bewegung, Ruhe, Grenzen setzen, ggf. Fernseh- und Computerkonsum reduzieren.

Merke

Die Unterstützung von Kindern in ihrer Entwicklung und Entfaltung ist ein **ständiger Prozess**, der durch eine sanfte, angemessene Begleitung des Kindes durch die verschiedenen (Kinder-)Krankheiten und Wachstumsstadien gekennzeichnet ist, die es während seines Heranreifens durchläuft. Dabei müssen ggf. eine fetale Hitze ausgeleitet, versteckte Faktoren (*Fu Qi*) entfernt oder Stagnationen, Feuchtigkeits- und Schleimbelastungen gelöst werden. Die therapeutische Begleitung ist des Weiteren durch die Stärkung und den Ausgleich von angeborenen und/oder erworbenen Schwächen des Kindes charakterisiert. Dies beinhaltet die Aufklärung und Anleitung der Bezugspersonen in Ernährungsfragen (▶ 26.2) sowie flankierende Maßnahmen der Lebenspflege (*Yang Sheng* ▶ 27.1], *Tuina* ▶ 26.4] und *Qigong* ▶ 26.6] bei Kindern).

26.7.2 Syndrom des *Gan Ji*

Zu Beginn des Lebens besteht bei Kindern eine deutliche Labilität und Schwäche des mittleren *Jiao* bzw. ihres Verdauungssystems. In China diagnostiziert man v. a. in der Kinderheilkunde ein spezielles Syndrom, das *Gan Ji* (vgl. Cao 1990). Im ältesten Sprachgebrauch weist der Begriff *Gan Ji* auf einen Parasiten hin. Heute steht er für Malnutrition (und Fehlernährung) aufgrund einer länger dauernden Dysfunktion von Milz und Magen und wird in der Kinderheilkunde in einem umfassenden Sinne benutzt. Durch *Gan Ji* wird das Kind in seiner Entwicklung behindert und gedeiht nicht recht. Nach Körfers (2007, 2008) entwickelt jedes Kind ein *Gan*, das jedoch v. a. bei allen rezidivierenden und chronischen Erkrankungen (z. B. Entwicklungsverzögerungen, Allergien, Hauterkrankungen) immer vorhanden ist. *Gan* gilt darüber hinaus als Ursache dafür, dass pathogene Faktoren im Körper verbleiben (*Fu Qi*). Die Syndrome des *Gan Ji* beinhalten Kombinationen aus Nahrungsmittelstagnation, Feuchtigkeit, Schleim, Trockenheit und Hitze. „Liegen gebliebene“ Nahrung, Feuchtigkeit/Nässe und Schleim führen zu Blockaden des *Qi* und zu Magen-Darm-Störungen mit Klumpengefühl im Bauch, Aufstoßen, Schluckauf, Koliken, Erbrechen, Diarrhö und/oder Obstipation. Feuchtigkeit und Schleim werden zudem mit der *Qi*- und Blut-Zirkulation im ganzen Körper verteilt und können sich z. B. bei Säuglingen in einer chronischen Laufnase bzw. Nasenobstruktion, in verklebten Augen, Husten oder in verschiedenen Hautausschlägen ausdrücken. Verstopft die Nase bei gesunden Kindern, können sie dies schnell wieder über ihren *Qi*-Fluss regulieren. Kinder jedoch, die an einem *Gan Ji* leiden, können dies nicht. Die Basis der Störung besteht also letztlich in einer Veränderung der *Qi*-Zirkulation bzw. *Qi*-Dynamik (*Qi Ji* ▶ Bd. I, 2.3.4)), die verlangsamt, blockiert, behindert oder auch (lokal oder generell) beschleunigt wird (z. B. durch Hitze-Prozesse).

Gan Ji des mittleren *Jiao*

Pathomechanismus: Bei gestillten Säuglingen unregelmäßige Stillzeiten, zu frühes Zufüttern, Diätfehler (unregelmäßig, zu viel, zu fett, zu schwer verdaulich, zu süß, zu kalt oder zu heiß, Rohkost).

Symptome: Bauchschmerzen, fauliges Aufstoßen, Appetitmangel, Übelkeit und Erbrechen.

 **Therapieprinzipien:** Nahrungsstagnation beseitigen, die Mitte harmonisieren und die Verdauung regulieren.

Arzneidrogen und Rezepturen:

- Bei älteren Kindern: *Bao He Wan* (▶ Bd. I, 7.5.38, kontraindiziert bei Mangel-/Schwäche-Mustern) oder *Yue Ju Wan* (▶ Bd. I, 7.5.25).
- Bei Säuglingen mit Obstipation und Blähungen: Einsatz des Arzneipaars Raphani Sm. (*Lai Fu Zi*) 1 g und Crataegi Fr. (*Shan Zha*) 1 g.
- Zeigt sich bereits Hitze zusätzlich Anemarrhenae Rz. (*Zhi Mu*). Oder Massa medicata fermentata (*Shen Qu*) auskochen und 3-mal tägl. mithilfe einer Pipette (in die Wangentasche) verabreichen.
- Weitere wichtige Arzneikombination: Crataegi Fr. (*Shan Zha*), Lablab Sm. album (*Bian Dou*), Jujubae Fr. (*Da Zao*) (▶ 26.3).

Drei (graduelle) Entwicklungsstufen des *Gan Ji* nach Cao (1990)

1. Stadium: Disharmonie der Milz

Symptome und Befunde: Leichte Abmagerung, gelber Teint, Appetitmangel oder auch gieriger Appetit, alternierend Diarrhö und Obstipation, erschöpft, reizbar. *Zungenbelag:* Klebrig; *Puls:* Voll.

 **Therapieprinzipien:** Nahrungsstagnation beseitigen, die Milz regulieren.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Zi Sheng Jiang Pi Wan* enthält: *Dioscoreae Rz.* (*Shan Yao*), *Crataegi Fr. praep.* (*[Jiao] Shan Zha*), *Coicis Sm.*, geröstet (*[Chao] Yi Yi Ren*), *Atractylodis macrocephalae Rz.*, geröstet (*[Chao] Bai Zhu*), *Poria (Fu Ling)*, *Agastachis Hb.* (*Huo Xiang*), *Aurantii Fr. immaturus*, geröstet (*[Chao] Zhi Shi*), *Hordei Fr. germinatus*, geröstet (*[Chao] Mai Ya*).

2. Stadium: Milz-Schwäche und Nahrungsstagnation oder Parasiten

Symptome und Befunde: Stärkere Abmagerung, fahler Teint, erschöpft, unruhig, Appetitverlust oder Neigung, sich zu überessen mit viel Stuhl, evtl. Nägelbeißen, Zähneknirschen etc. *Zunge:* Blass, *Belag:* Gelb, klebrig; *Puls:* Schwach.

 **Therapieprinzipien:** Stagnation beseitigen und die Milz regulieren.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Gan Ji San* enthält: *Gigeriae galli Endothelium corneum (Ji Nei Jin)*, *Massa medicata fermentata*, geröstet (*[Chao] Shen Qu*), *Hordei Fr. germinatus*, geröstet (*[Chao] Mai Ya*), *Atractylodis Rz.* (*Cang Zhu*), *Amomi Fr. (Sha Ren)*, *Picrorhizae Rz.* (*Hu Huang Lian*).

3. Stadium: Milz-Schwäche mit Qi- und Blut-Mangel

Symptome und Befunde: Extreme Abzehrung, bleicher Teint, trockene, verknitterte, oft schuppige Haut, trockene, brüchige Haare, Muskelschwund, Weinen ohne Tränen, weiche Stühle oder Obstipation, Mund- und Lippentrockenheit, evtl. in schweren Fällen Ekchymosen. *Zunge:* Blass oder auch rot; *Puls:* Schwach.

 **Therapieprinzipien:** Qi tonisieren, Blut nähren und die Milz stärken.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Shen Ling Bai Zhu San* (► Bd. I, 7.5.20), die meisten Arzneien werden trocken geröstet (*Chao*). Xu et al. (1989) geben für dieses Syndrom auch Variationen von *Ren Shen Yang Rong Tang* an.

Weiterentwicklung des *Gan Ji*

Gan Ji entsteht im mittleren *Jiao*. Der „Schleim“-Komplex kann sich aber von dort auch in FK Lunge oder FK Leber (und damit zu Augentrockenheit mit verschiedenen Augenerkrankungen führen) bzw. in andere FK verteilen und dort Störungen verursachen. Ein wichtiges Syndrom ist nach Xu et al. (1989) und Cao (1990) das *Gan*-Ödem, das aufgrund der Schwäche der Mitte durch einen Überfluss an pathologischem Wasser und Feuchtigkeit entsteht und mit der Rezeptur *Wu Ling San* (► Bd. I, 7.5.16) bzw. in Kombination mit *Wu Pi Yin* behandelt wird.

Ein *Gan Ji* in der Lunge kann nach Körfers (2008) Asthma verursachen, wobei auch in diesem Fall das *Gan* der Mitte behandelt werden muss (s. o.) mit zusätzlichen Arzneien mit Lungenbezug wie z. B. *Raphani Sm.* (*Lai Fu Zi*) und *Stemona Rx.* (*Bai Bu*). Körfers unterscheidet dabei einen Fülle- und einen Leere-Typ:

■ Fülle-Typ:

- **Merkmale:** Es besteht verborgener zäher Schleim, der zu Blockaden führt.

Ursächlich liegt meist eine Mitte-Schwäche mit Schleimbildung zugrunde, die

oft von Stauungs-Hitze begleitet ist. Die Therapie erfolgt über die Regulation der Mitte, der Beseitigung des Schleims und der Beendigung des Hustens.

- **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Qing Jin Hua Tan Wan* (oder Teile davon) bei Asthma bronchiale (► 12.5) mit dickem, gelbem Sputum mit Hitze oder thorakalem Engegefühl, enthält: *Scutellariae Rx.* (*Huang Qin*), *Gardeniae Fr.* (*Zhi Zi*), *Anemarrhenae Rz.* (*Zhi Mu*), *Trichosanthis Sm.* (*Gua Lou Ren*), *Fritillariae cirrhosae Bb.* (*Chuan Bei Mu*) oder bei stärkerer Hitze Einsatz von *Fritillariae thunbergii Bb.* (*Zhe Bei Mu*), *Ophiopogonis Rx.* (*Mai Men Dong*), *Citri reticulatae Pericarpium* (*Chen Pi*), *Poria* (*Fu Ling*), *Platycodi Rx.* (*Jie Geng*), *Mori Cx.* (*Sang Bai Pi*). **Wirkung:** Klärt Hitze der Lunge, transformiert und beseitigt Schleim, und beendet Husten.

■ Leere-Typ:

- **Merkmale:** Bei dem Leere-Typ zeigen die Kinder eine Schwäche oder einen Mangel des Nieren-*Qi* und oft ein Zuviel an Flüssigkeiten und Infektanfälligkeit.
- **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Xiao Qing Long Tang* (► Bd. I, 7.5.3) und Variationen oder Teile davon bei akuten Infekten.

26.7.3 Fieber durch akuten Infekt oder innere Ursachen

Ein Fieber bei akuten Infekten und Fieber mit unklarer Ursache muss differenzialdiagnostisch abgeklärt werden.

Mögliche westliche Diagnosen: Chronische Infektionen, hämatologische Erkrankungen, Bindegewebeerkrankungen, Tumoren, Tbc, endokrinologische Störungen.

Nach Ansicht von Körfers (2007) sollten Fieber und subfebrile Temperaturen bei Kindern (immer) besonders beachtet werden. Sie empfiehlt bei einem Kind, 4-mal jährlich in den unterschiedlichen Jahreszeiten jeweils über einen Zeitraum von einer Woche 2-mal tägl. eine Temperaturkontrolle, denn nahezu jede chronische Erkrankung geht mit einer erhöhten Temperatur einher. Dieses „Fieber“ bedeutet zugleich einen enormen Verlust an *Qi* und Blut-*Xue* und kostet die Kinder viel Kraft, die sie eigentlich für ihre Entwicklung benötigen. Unterschieden wird Fieber durch äußere Pathogene oder durch innere Störungen und Erkrankungen.

Fieber durch äußere Pathogene (akuter Infekt)

Pathomechanismus: Aufgrund der noch schwachen Ausbildung der FK, der Durchlässigkeit und Zartheit von Muskeln und Haut (*Cou Li*) können (Klein-)Kinder ihre Körpertemperatur nur bedingt selbst regulieren und sind daher anfällig für das Eindringen von äußeren pathogenen Faktoren. Dies führt zu einer Blockade des Lungen-*Qi*, das Abwehr-*Wei-Qi* kann dann die Oberfläche nicht mehr ausreichend schützen. Durch den Kampf der körperlichen Abwehr mit dem pathogenen Faktor (jeder Art ► Bd. I, 2.6) erhöht sich die Körpertemperatur, und es entsteht Fieber. Die Symptomatik äußert sich in einem raschen Beginn und einer kurzen Dauer mit den Symptomen Kälte-/Hitzeaversion, kontinuierlichem Fieber (nicht alternierend), Nasenobstruktion, Kopfschmerzen und oberflächlichem Puls. Zudem kann jedes der sechs äußeren Pathogene bei entsprechend langer Verweildauer im Körper als verborgener Faktor wirken, die Grundsubstanzen schädigen und zur Entstehung von inneren Mangel- bzw. Schwäche-Mustern beitragen.

Bewährte fiebersenkende Arzneien sind z.B. *Artemisiae annuae Hb.* (*Qing Hao*), *Bupleuri Rx.* (*Chai Hu*), *Cimicifugae Rz.* (*Sheng Ma*).

Fieber durch Wind-Kälte

Symptome und Befunde: Fieber ohne Schwitzen (bei Fülle-Kälte außen) bzw. mit Schwitzen (bei Leere-Kälte außen), Nasenobstruktion oder Fließschnupfen mit hellem, klarem Sekret, Niesen, Husten, Halskratzen. *Fingerlinie:* Rötlich; *Zungenbelag:* Weiß und dünn; *Puls:* Oberflächlich.

Therapieprinzipien: Schwitzen induzieren bzw. Abwehr-*Wei-Qi* und Nähr-*Ying-Qi* regulieren, Oberfläche entlasten, Kälte zerstreuen und vertreiben

Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Jing Fang Bai Du San* (► Bd. I, 7.5.5) oder Teile davon.
- **Modifikationen:** Bei Halsschmerzen, aber wenig Hitze-, sondern mehr Kälte-Zeichen, jedoch mit Lymphknotenschwellungen zusätzlich *Isatidis Fo. (Da Qing Ye)*, *Scrophulariae Rx. (Xuan Shen)*.

Fieber durch Wind-Hitze

Symptome und Befunde: Fieber, leichte Windaversion, Halsschmerzen, Nasenobstruktion mit eher gelbem, trübem Sekret, Niesen, lauter und tiefer Husten mit gelblichem Auswurf, Durst, Verlangen nach kalten Getränken, geröteter Rachen evtl. mit Schmerzen und Schwellung. *Fingerlinie:* Rot bis dunkelrot; *Zungenbelag:* Evtl. leicht gelblich; *Puls:* Oberflächlich, beschleunigt.

Therapieprinzipien: Oberfläche entlasten, Hitze (vorsichtig) kühlen, evtl. Toxine beseitigen.

Arzneidrogen und Rezepturen:

- *Sang Ju Yin* (► Bd. I, 7.5.4) bei vorherrschendem Husten.
- *Yin Qiao San* (► Bd. I, 7.5.4) bei vorherrschenden Halsschmerzen, diese Rezeptur beseitigt zusätzlich mehr Toxine.
- **Zusätzliche Arzneien:** Bei Halsschmerzen und -schwellung und beginnender Tonsillitis *Isatidis Fo. (Da Qing Ye)* und *Prunellae Spica (Xia Ku Cao)*.

Fieber durch innere Störungen

Fieber durch einen im Inneren verursachenden Faktor beginnt meist langsam, dauert lange an, tritt entweder intermittierend oder zu fixen (Tages-/Jahres-)Zeiten auf und wird oft von Spontanschweiß, Müdigkeit, Benommenheit und schwachen Pulsen begleitet.

Körfers (2007) unterscheidet zwei Fieber-Kategorien, die durch innere Störungen verursacht werden: Mangel-/Schwäche-Muster und Fülle-/Mangel-Muster in Kombination.

Merke

Bei Fieber aufgrund innerer Ursachen dürfen keine kühlen und kalten Drogen eingesetzt werden, da die Gefahr einer weiteren Schwächung und Mitte-Schädigung besteht.

Folgende Syndrome können unterschieden werden:

- Fieber durch Blut-*Xue-* und *Yin*-Mangel
- Fieber durch *Qi*-Mangel
- Fieber durch *Qi*-Stagnation
- Fieber durch Blut-Stase
- Fieber durch Feuchte-Hitze oder Schleimbelastung

Fieber durch Blut-*Xue*- und *Yin*-Mangel

Pathomechanismus: Durch angeborene konstitutionelle Schwäche, Diätfehler oder Mangelerkrankung kommt es zu einem Mangel an Säften und zu einer Schwächung des *Yin* von FK Lunge und Niere, wodurch Hitze durch Leere mit Fieber entstehen kann.

Symptome und Befunde: Fieber oder subfebrile Temperatur eher nachmittags bzw. abends, Mundtrockenheit, Schlafstörungen mit vielen Träumen, Schweiß im Schlaf, die Kinder sind kraftlos und erschöpft, nervös und unruhig, Hitze in der Tiefe („Knochen dampfen“), Hitzegefühl der fünf Flächen (thorakal, Handflächen und Fußsohlen, ist bei Kindern eher selten). *Fingerlinie:* Blasspurpurn; *Zunge:* Gerötet, ohne Belag, oft nur rötlich (bei Kindern nicht so ausgeprägt); *Puls:* Zart oder schwach oder beschleunigt.

❗ **Therapieprinzipien:** *Yin* nähren und befeuchten, Leere-Hitze klären.

🍵 **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Qing Gu San* (oder Teile davon), welches die Leere-Hitze klärt, *Yin* nährt und dadurch entstehendes Fieber absenkt, dabei geht es mehr um eine Disharmonie im *Yin* (um die Essenz) als um den Aufbau von Flüssigkeiten. Vorsichtig dosieren, um das Rezept leichter verdaulich zu machen.

Fieber durch *Qi*-Mangel

Symptome und Befunde: Meist subfebrile Temperatur, die entweder nach Anstrengung auftritt oder sich dadurch verstärkt, die Kinder sind kraftlos und oft kurzatmig, Appetitverlust, Spontanschweiß, Infektanfälligkeit (Erkältungen) und ein meist unbemerktes Fieber „schwelen“, brechen aber nicht richtig aus). *Zunge:* Blass; *Puls:* Schwach.

❗ **Therapieprinzipien:** *Qi* stärken und anheben.

🍵 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- Zunächst Versuch mit der Rezeptur *Yu Ping Feng San* (►Bd. I, 7.5.29). Wenn dies nicht hilft bzw. bei älteren Kindern mit rezidivierenden Infekten auch schon zu Beginn die Rezeptur *Bu Zhong Yi Qi Tang* (►Bd. I, 7.5.20) einsetzen, welche die Mitte und die Lunge stärkt und das *Yang* hebt. Nach Körfers (2007) hilft die *Qi* anhebende Wirkung von *Cimicifugae Rz. (Sheng Ma)* und *Bupleuri Rx. (Chai Hu)* in dieser Rezeptur, versteckte Pathogene (*Fu Qi*) auszutreiben.
- **Modifikationen:**
 - Bei **Feuchte-Hitze** zusätzlich *Coicis Sm. (Yi Yi Ren)*, um Feuchtigkeit zu trocknen, wobei die Arznei eher sanft ausleitend wirkt.
 - Bei **starker Schwäche des Abwehr-Wei-Qi:** *Citri reticulatae Pericarpium (Chen Pi)* aus der Rezeptur entfernen, da sie dann zu zerstreudend wirkt.

Fieber durch *Qi*-Stagnation

Symptome und Befunde: Subfebrile Temperatur, oft vormittags ein meist nicht bemerkter Temperaturanstieg, Stimmungsschwankungen wie z.B. depressive Verstimmung mit Niedergeschlagenheit, die Kinder können sich aber auch reizbar, unruhig und nervös zeigen; Druck und Schmerzen unter den Rippenbögen, bitterer Mundgeschmack. Gerät das Kind unter (emotionalen) Druck (z.B. Schulstress), klagt es oft über Bauchschmerzen, beim Spielen fällt ihm das Verlieren schwer.

Zunge: Rot, *Belag:* Dünn, gelblich; *Puls:* Gespannt, saitenförmig, beschleunigt.

❗ **Therapieprinzipien:** Stagnation lösen, *Qi* und Blut regulieren, Milz stärken und ggf. (Stauungs-)Hitze beseitigen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Diese Symptomatik geht in Richtung einer Leber-*Qi*-Stagnation, als Rezeptur empfiehlt sich *Dan Zhi Xiao Yao San* (►Bd. I, 7.5.12), wobei Folgendes zu beachten ist: Üblicherweise wird Moutan Cx. (*Mu Dan Pi*) benutzt, das evtl. ersetzt werden kann durch *Salviae miltiorrhizae* Rx. (*Dan Shen*) und *Persicae* Sm. (*Tao Ren*), dadurch eine mehr das Blut bewegende Wirkung. Cave: *Bupleuri* Rx. (*Chai Hu*) nicht zu lange einsetzen: Wenn die Stagnation gelöst ist, die Rezeptur beenden (bzw. pausieren) und dann zunächst nur den Blutaufbau fördern.

Fieber durch Blut-Stase

Symptome und Befunde: Subfebrile Temperatur, die nachmittags oder nachts beginnt, ohne Schwitzen, fixe Schmerzen oder Verhärtungen an den Extremitäten, Mund- und Rachentrockenheit ohne Trinkverlangen. *Zunge:* Evtl. bläulich und Staseflecken (nicht obligat); *Puls:* Rau, saitenförmig (nicht obligat, die Stase kann sich auch nur lokal manifestieren).

 **Therapieprinzipien:** Blut bewegen und Stase beseitigen, *Qi* regulieren.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Individuell angepasste Modifikationen auf der Grundlage von *Xue Fu Zhu Yu Tang* (►Bd. I, 7.5.27). Bei Stase durch Blut-Mangel auch *Tao Hong Si Wu Tang* (►Bd. I, 7.5.21).

Anmerkung: Bei Kleinkindern als Ersatz für *Chuanxiong* Rz. (*Chuan Xiong*) *Angelicae sinensis* Rx. (*Dang Gui*) und *Angelicae sinensis* Rx. *Cauda* (*Dang Gui Wei*) im Verhältnis 1 : 4.

Fieber durch Feuchte-Hitze oder Schleimbelastung

Symptome und Befunde: Weiterbestehende Residualzustände von Fieber trotz Therapie weisen auf eine Feuchtigkeit- und/oder Schleim-Belastung hin, oft auch Feuchte-Hitze, die mit folgenden Zeichen einhergeht: Persistierendes Fieber, Halsschmerzen, -schwellungen und -rötungen sowie eine Vergrößerung der Tonsillen mit Eiterstippchen (als Hinweis auf Toxine), Völlegefühl im Oberbauch und ein Schweregefühl im Kopf. *Zungenbelag:* Gelb.

 **Therapieprinzipien:** Feuchtigkeit beseitigen, Trübes transformieren, Hitze klären und Toxine beseitigen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Gan Lu Xiao Du Dan*, dabei *Akebiae Caulis* (*Mu Tong*) durch *Liquidambaris* Fr. (*Lu Lu Tong*) ersetzen. *San Ren Tang* (►Bd. I, 7.5.15).

26.7.4 Rhinitis und Sinusitis

Akute Sinusitis durch äußere Pathogene

Symptome: Fließschnupfen und Nasenobstruktion, bei Wind-Kälte eher wässriges und weißliches Sekret, oft mit Kopfschmerzen, Kind fröstelt mit Kälteaversion, bei Wind-Hitze oder Hitze-Entwicklung (durch Kampf mit Pathogen) eher gelbliches Sekret.

 **Therapieprinzipien:** Das Äußere von Wind-Kälte oder Wind-Hitze befreien und die Nasenwege öffnen.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- Bei Säuglingen: *Magnoliae* Fl. (*Xin Yi Hua*) eine Blüte 2 min kochen und den Sud mit einer Pipette in die Wangentasche träufeln.

- Bei **Wind-Kälte**: Bei älteren Kindern mit akuter Wind-Kälte *Cang Er Zi San* (▶ Bd. I, 7.5.3) als aromatische Rezeptur, die die Nase öffnet; aus der Rezeptur *Xanthii Fr.* (*Cang Er Zi*) entfernen, da es aufgrund seiner Toxizität bei Kindern zu zerstreud in der Tiefe wirkt.

Modifikationen:

- Mögen die Kinder *Menthae haplocalycis* Hb. (*Bo He*) nicht (abgesehen davon ist der Einsatz ätherischer Öle bei Säuglingen verboten und bei Kleinkindern Vorsicht geboten), dann *Bo He* aus der Rezeptur entfernen und ggf. die Dosis von *Magnoliae Fl.* (*Xin Yi Hua*) erhöhen. Diese Rezeptur ist auch für Inhalationen (▶ 26.7.3) geeignet, denn sie öffnet wirksam die Nase. Bei **Kleinkindern** entsteht schnell **Hitze**, die das *Yin* verbraucht, zusätzlich *Lycii Cx.* (*Di Gu Pi*) einsetzen.
- Um die **Nase noch rascher zu öffnen**, zusätzlich *Centipedae* Hb. (*E Bu Shi Cao*). Cave: Schleimbrecher wirken zu stark zerstreud auf das *Qi* des Kindes, deshalb zunächst immer mit anderen Arzneien die Öffnung versuchen

- Bei **Wind-Hitze**:

- **Basisrezeptur**: *Sang Ju Yin* (▶ Bd. I, 7.5.4) vertreibt Wind, kühlt (sanft) Hitze und senkt das Lungen-*Qi* ab, evtl. *Menthae haplocalycis* Hb. (*Bo He*) aus der Rezeptur entfernen. Gut zur Inhalation geeignet, wenn die Kinder es nicht trinken mögen. Die Rezeptur ist auch wirksam bei chronischem Auswurf von heißem, gelbem Schleim (die Schleimspuren im Rachen verursachen dabei oft Husten).

Modifikationen:

- Bei **starkem Husten** zusätzlich *Trichosanthis Pericarpium* (*Gua Lou Pi*).
- Im Frühling sieht man oft eine **Beteiligung von Leber-Hitze** mit Augenrötungen und -entzündungen, dann zusätzlich *Prunellae Spica* (*Xia Ku Cao*) oder bei älteren Kindern auch zusätzlich *Cassiae Sm.* (*Jue Ming Zi*) zur Kühlung von Augen und Hitze einsetzen.

Chronische Sinusitis

Symptome und Befunde: Eine chronische Sinusitis zeigt eine Stase im Bereich der Nase und des FK Lunge an. Diese zeigt sich in einer Nasenobstruktion und persistierendem, profusum Nasensekret, einer Geruchsminderung und häufigen Kopfschmerzen (v. a. in der Stirnregion).

! **Therapieprinzipien:** (Chronische) Wind-Kälte zerstreuen, die Nasenwege befreien und öffnen.

🌿 Arzneidrogen und Rezepturen:

- **Leitrezeptur** bei chronischer Sinusitis ist eine Variation von *Xin Yi San*, enthält: *Magnoliae Fl.* (*Xin Yi Hua*), *Ligustici Rz.* (et Rx.) (*Gao Ben*), *Saposhnikoviae Rx.* (*Fang Feng*), *Cimicifugae Rz.* (*Sheng Ma*).

Modifikationen:

- Ab dem fünften Lebensjahr kann *Ligustici Rz.* (et Rx.) (*Gao Ben*) aus der Rezeptur entfernt und zusätzlich *Chuanxiong Rz.* (*Chuan Xiong*) gegeben werden.
- Um die *Qi*-Dynamik **anzukurbeln** zusätzlich *Armeniacae Sm.* (*Xing Ren*).
- Bei **starken Stirnkopfschmerzen** zusätzlich *Angelicae dahuricae Rx.* (*Bai Zhi*).
- **Bessert sich die Symptomatik** nach ca. **zwei Wochen** Einnahme der obigen Rezepturmodifikation weiterhin **nicht**, muss an die Beteiligung einer Blut-Stase gedacht werden. Oft klagen die Kinder bei Infekten, aber auch bei körperlicher Anstrengung über einen thorakalen Druck (als Zeichen der Blut-Stase). In die-

sem Fall hat die Sinusitis schon zu einer Stase mit einer Blockade des Abwehr-*Wei-Qi* geführt und die Lunge ist bereits als Organ geschädigt worden. Dann sollte versucht werden, zunächst nur auf der Blut-Ebene zu mobilisieren, d. h. bei Blut-Stase dann die Rezeptur *Xue Fu Zhu Yu Tang* (► Bd. I, 7.5.27) oder Teile davon einzusetzen.

Modifikation:

Bei sehr **gelbem Schleim** zusätzlich Phragmitis Rz. (*Lu Gen*).

- **Weitere Möglichkeiten:** *Wei Ling Tang* als Kombination von *Wu Ling San* (► Bd. I, 7.5.16) und *Ping Wei San* (► Bd. I, 7.5.14). *Xing Su San* enthält: Perillae Fr. (*Zi Su Zi*), Cyperi Rz. (*Xiang Fu*), Citri reticulatae Pericarpium (*Chen Pi*), Glycyrrhizae Rx. (et Rz.), in Honig geröstet ([*Zhi Gan Cao*]), diese Rezeptur reguliert v. a. über die *Qi*-Bewegung (von Lunge und Magen) und senkt deren *Qi* ab.

Anmerkung: Als Rezidivprophylaxe kann nach ausgeheilter Sinusitis die Schwäche im FK Lunge und Milz über die Rezeptur *Yu Ping Feng San* (► Bd. I, 7.5.29) oder über andere Rezepte, die die Mitte stützen, behandelt werden.

26.7.5 Husten

Husten tritt auf, wenn die Lunge in ihrer Entfaltungsfunktion behindert wird. Das gegenläufige Lungen-*Qi* erzeugt Husten. Husten kann zu jeder Jahreszeit auftreten, häuft sich aber im Winter und Frühjahr, wobei Kinder unter drei Jahren besonders gefährdet sind. Erleiden Kinder einen Infekt, neigen sie meist zu Husten, der sich auch zu einer akuten Bronchitis entwickeln kann.

Praxistipp

Hilfreiche diagnostische Fragen bei Husten*

- **Beginn:** Seit wann (auch Begleitumstände), akut oder chronisch, in welcher Jahreszeit (als Hinweis auf ein mögliches Pathogen)?
- **Hustencharakter:** Rau, bellend, kruppartig (mögliches Pathogen Kälte), hart, schmerzhaft, krampfartig (mögliches Pathogen Hitze); Reizhusten ohne Schmerz (mögliches Pathogen Trockenheit); feucht, schleimig, produktiv (mögliches Pathogen Feuchtigkeit)?
- **Beschaffenheit des Hustensekrets** (Farbe, Menge, Konsistenz): Weißlich, klar (eher Pathogen Kälte), gelblich (eher Pathogen Hitze), kein Sekret (Pathogen Trockenheit), profus (Pathogen Feuchtigkeit), zähflüssig (Kälte, Hitze oder pathogener Restfaktor), viel und wässrig (Pathogen Feuchtigkeit)?
- **Tageszeit des Auftretens:** V. a. nachts (evtl. Hinweis auf Kälte), v. a. morgens (Hinweis auf Schleim)?
- **Mögliche Auslöser des Hustens:**
 - **Kälte** (Kälteexposition, Antibiotika, Kaltes wie z. B. Eis)
 - **Hitze** (Hitzeexposition, warme Räume, scharfes oder auch übermäßige Nahrung, ggf. Hitze-Entwicklung durch Impfungen, z. B. Masern-, Mumps-, Rötelnimpfung)
 - **Trockenheit** (Klimaanlage z. B. während einer Zugfahrt oder eines Fluges, trockene Luft, Klima)
 - **Feuchtigkeit** (feuchtes Wetter, kalte, feuchtigkeitsbildende Nahrungsmittel wie z. B. Milchprodukte)
 - **Bei chronischem Husten mit Lungen-Qi-Mangel** ist der Auslöser oft körperliche Anstrengung
 - **Differenzierung des Hustens:** Durch äußere Pathogene oder durch innere Störungen verursacht

Anmerkung: Zu den genannten Ursachen des Hustens können auch chronische Schleimbelastungen (z.B. *Gan Ji* [▶ 26.7.2]), die zu einem Asthma bronchiale führen können, einen chronischen Husten verursachen und sollten entsprechend therapiert werden (s. Beispiel-Rezept für Schleim-Hitze in der Lunge/Fülle-Typ [▶ 26.7.2]). Ebenso müssen evtl. bestehende pathogene Restfaktoren oder verbliebene fetale Toxine ausgeleitet werden.

* Fragenkatalog erstellt mit Unterstützung von Sieglinde Wilz und Ruthild Schulze.

Folgende Syndrome können unterschieden werden:

- Husten durch Wind-Kälte
- Husten durch Wind-Hitze (in der Lunge)
- Husten durch Schleim-Feuchtigkeit
- Husten durch *Yin*-Schwäche
- Husten durch Lungen- und Milz-*Qi*-Mangel

Husten durch Wind-Kälte

Symptome und Befunde: (Akuter) Husten, Halsjucken bzw. leichtes Halskratzen, dünnflüssiges, weißes und schleimiges Sputum, evtl. Kälteaversion, kein Schwitzen, Nasenobstruktion mit klarem Sekret. *Fingerlinie:* Rot; *Zungenbelag:* Dünn, weißlich; *Puls:* Oberflächlich, gespannt.

❗ **Therapieprinzipien:** Wind vertreiben, Kälte zerstreuen, Lungen-*Qi* entfalten, Husten beenden.

🌿 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- Wichtiges Arzneipaar: Armeniacae Sm. (*Xing Ren*) und Peucedani Rx. (*Qian Hu*).
- Husten durch äußere Pathogene: Perillae Fr. (*Zi Su Zi*), Asteris Rx. (*Zi Wan*), Stemonae Rx. (*Bai Bu*), Platycodi Rx. (*Jie Geng*), Citri reticulatae Pericarpium (*Chen Pi*), Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) (*Gan Cao*).

Anmerkung: Bei größeren Kindern mit Tendenz zu Feuchtigkeitsansammlungen und Infektanfälligkeit mit erneutem akutem Infekt auch der Einsatz von *Xiao Qing Long Tang* (▶ Bd. I, 7.5.3, akuter Infekt ▶ 5.1) möglich; als Modifikation dazu bei viel Schleim zusätzlich Perillae Fr. (*Zi Su Zi*), Sinapis Sm. (*Bai Jie Zi*), Raphani Sm. (*Lai Fu Zi*). *Xing Su San* (▶ 26.7.4) wirkt v. a. über die *Qi*-Regulation, als Modifikation dazu, wenn der Husten nach Beseitigung äußerer Faktoren weiterhin besteht, zusätzlich mit den Arzneidrogen Stemonae Rx. (*Bai Bu*) und Asteris Rx. (*Zi Wan*).

Husten durch Wind-Hitze (in der Lunge)

Symptome und Befunde: (Akuter) tiefer, lauter Husten, dickes, gelbes (oder weißlich gelbes), zähes bzw. klebriges, erschwert abzuhustendes Sputum, Durst, Halsschmerzen, Nasenlaufen mit trübem Sekret, evtl. Fieber, Windaversion, leichtes Schwitzen. *Fingerlinie:* Rot bis tiefrot; *Zunge:* Evtl. rote Zungenspitze, *Belag:* Dünn, weißgelb oder gelblich; *Puls:* Oberflächlich, beschleunigt.

❗ **Therapieprinzipien:** Wind vertreiben, Hitze klären, Schleim transformieren und Husten beenden.

🌿 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- Wichtiges Arzneipaar: Mori Fo. (*Sang Ye*) und Armeniacae Sm. (*Xing Ren*). Variationen von *Sang Ju Yin* (▶ Bd. I, 7.5.4).
- Bei Hitze in der Lunge evtl. *Ma Xing Shi Gan Tang* (▶ Bd. I, 7.5.4).

- **Husten durch Lungen-Hitze mit wenig Schleim:** Auch folgende Rezeptur, enthält: Perillae Fr. (*Zi Su Zi*), Asteris Rx. (*Zi Wan*), Stemonae Rx. (*Bai Bu*), Platycodi Rx. (*Jie Geng*), Citri reticulatae Pericarpium (*Chen Pi*), Phragmitis Rz. (*Lu Gen*), Trichosanthis Fr. (*Gua Lou*), Armeniacae Sm. (*Xing Ren*), Glycyrrhizae Rx. (Rz.) (*Gan Cao*).

Husten durch Schleim-Feuchtigkeit

Symptome und Befunde: Husten mit weißem, dünnem, profusum Schleim, der Husten klingt feucht und gurgelnd, Appetitverlust, Erschöpfung, Blässe, in der Anamnese oft rezidivierende Infekte und wiederholte Antibiotikagaben. *Zungenbelag:* Weiß, schleimig; *Puls:* Schlüpfrig.

☞ **Therapieprinzipien:** Milz stärken, Feuchtigkeit trocknen, Schleim transformieren und Husten beenden.

☞ **Arzneidrogen und Rezepturen:** Variation von *Su Zi Jiang Qi Tang* (► Bd. I, 7.5.26) enthält: Perillae Fr. (*Zi Su Zi*), Pinelliae Rz. praep. (*Ban Xia*), Peucedani Rx. (*Qian Hu*), Magnoliae officinalis Cx. (*Hou Po*), Citri reticulatae Pericarpium (*Chen Pi*), Angelicae sinensis Rx. (*Dang Gui*), Atractylodis macrocephalae Rz. (*Bai Zhu*).

Husten durch Yin-Schwäche

Pathomechanismus: Nach schwächenden Erkrankungen wie z. B. schwerem Durchfall, Erbrechen oder einer länger dauernden Krankheit sind häufig die Körpersäfte und das Yin (auch der Lunge) geschwächt. Die Lunge wird nicht mehr ausreichend genährt und befeuchtet, das Lungen-Qi wird gegenläufig und Husten entsteht.

Symptome und Befunde: Trockener Husten; wenig, erschwert abzuhustendes klebriges, evtl. blutig tingiertes Sputum, Rachentrockenheit und -juckreiz, Heiserkeit, evtl. Hitze der fünf Flächen (selten), subfebrile Temperaturen bzw. leichtes Fieber nachmittags bzw. abends. *Fingerlinie:* Blassrot; *Zunge:* Rot mit wenig Belag; *Puls:* Dünn.

☞ **Therapieprinzipien:** Das Yin nähren, Trockenheit befeuchten und Husten beenden.

☞ **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Sha Shen Mai Men Dong Tang*.

Husten durch Lungen- und Milz-Qi-Mangel

Pathomechanismus: Wenn durch eine länger dauernde Erkrankung das Milz- und das Lungen-Qi geschwächt wurden, können die FK Lunge und Milz die Verteilung der Säfte nicht mehr bewältigen. Es bilden sich Blockaden durch pathologisches Wasser und Feuchtigkeit, die sich zu einem zähflüssigen Schleim verdichten, der die Lunge in ihrer Entfaltung behindert, sodass das Lungen-Qi gegenläufig wird und sich ein Husten entwickelt.

Symptome und Befunde: Kraftloser, schwacher Husten, dünnflüssiges, weißliches Sputum, leise Stimme, starke Kälteaversion, starke Schweiße. *Fingerlinie:* Blassrot; *Zunge:* Blass und zart.

☞ **Therapieprinzipien:** Milz-Qi stärken, Lungen-Qi stärken und supplementieren.

☞ **Arzneidrogen und Rezepturen:** *Liu Jun Zi Tang* (► Bd. I, 7.5.20), bei vorherrschendem Lungen-Qi-Mangel auch *Bu Fei Tang* (► Bd. I, 7.5.20) einsetzen. Zeigt sich die Schwäche v. a. in einem Nieren-Yang-Mangel, auch Variationen von *Jin Gui Shen Qi Wan* (► Bd. I, 7.5.24).

26.7.6 Tonsillitis

Symptome und Befunde: Halsschmerzen, Schluckbeschwerden, Tonsillen rot und geschwollen, plötzliches Fieber mit Frösteln und starkem Krankheitsgefühl; *Puls:* Oberflächlich, beschleunigt. Bei zunehmender Lungen- und Magen-Hitze (und Hitze im *Yangming*) hochrote und geschwollene Tonsillen mit gelben oder weißen Eiterstippchen, schwitzt viel, Durst mit Verlangen nach kalten Getränken, Obstipation, dunkler Urin; bei Hitze im *Yangming* auch hohes Fieber. *Zunge:* Rot mit gelbem Belag; *Puls:* Schnell überflutend.

! Therapieprinzipien: Hitze kühlen und Toxine beseitigen, ggf. *Yin* auffüllen. Bei einer Tonsillitis muss sowohl der FK Lunge als auch der *Yangming* (Magen/Dickdarm) diagnostisch und therapeutisch mit einbezogen werden.

Arzneidroge und Rezepturen:

- Zeigt sich der Beginn einer Tonsillitis zunächst noch ohne Eiterstippchen auf den Tonsillen (ohne Eiter-Toxine, Anmerkung: Oft zeigen sich insgesamt bei einem heutigen Verlauf keine Eiterstippchen mehr) mit Rötung und Schmerzen. Bei kleinen Kindern evtl. zu Beginn nur mit *Arctii Fr.* (*Niu Bang Zi*) und *Scrophulariae Rx.* (*Xuan Shen*) zur lokalen Kühlung arbeiten. Zeigen sich bereits Stippchen als Zeichen für das Vorhandensein von Feuer-Toxinen (bzw. starke Krankheitssymptome und Rötung) reicht die lokale Kühlung nicht (mehr) aus. Dann folgende **Leitrezeptur** einsetzen: *Arctii Fr.* (*Niu Bang Zi*), *Platycodi Rx.* (*Jie Geng*), *Menthae haplocalycis Hb.* (*Bo He*), *Magnoliae Fl.* (*Xin Yi Hua*), *Belamcandae Rz.* (*She Gan*), *Phragmitis Rz.* (*Lu Gen*), *Trichosanthis Rx.* (*Tian Hua Fen*).

■ Modifikationen:

- Bei **Säfteverbrauch** (Zunge wird rot und trocken) zusätzlich *Scrophulariae Rx.* (*Xuan Shen*).
- Bei **starken Toxinen mit Eiter** zusätzlich *Scutellariae Rx.* (*Huang Qin*) und/oder *Coptidis Rz.* (*Huang Lian*).
- Bei rasch sich entwickelnder **Schwellung** („der Hals geht mir zu“): Wichtiges zusätzliches Arzneipaar: *Isatidis Rx.* (*Ban Lan Gen*) und *Arctii Fr.* (*Niu Bang Zi*) evtl. in der Dosis erhöhen.
- Hat die **Hitze** bereits die **Flüssigkeiten verbraucht**: Angezeigt ist eine *Yin*-Nahrung, z. B. mit *Yang Yin Qing Fei Tang* und Variationen (enthält *Zeng Ye Tang* [►Bd. I, 7.5.13]), insbesondere: *Rehmanniae Rx. praep.* (*Shu Di Huang*), *Scrophulariae Rx.* (*Xuan Shen*), *Ophiopogonis Rx.* (*Mai Men Dong*), *Paeoniae Rx. alba* (*Bai Shao*).

Modifikationen: Bei Hitze in der **Blut-Schicht** (►3.2). Zusätzlich *Moutan Cx.* (*Mu Dan Pi*).

26.7.7 Otitis media

Die Milz hebt das klare *Yang* empor. Bei Feuchtigkeitsprozessen im Ohr muss immer auch die Milz beachtet werden. Nicht „Klares“, sondern „Trübes“ geht dann von der Milz nach oben und kann rezidivierende Infekte mit verursachen. Das Ohr befindet sich bereits mehr im „Innen“, und die Behandlung der Stagnation sollte sich deshalb mehr auf das Innere beziehen. Eine Ohrbeteiligung im Rahmen von Infekten zeigt sich demnach meist erst bei bereits vorbehandelten Kindern mit zuvor bestehender Schleimbelastung im Ohr (z. B. nach wiederholten Antibiotikagaben). Obwohl sich das Ohr im *Shaoyang*-Bereich befindet, behan-

delt man v. a. bei kleineren Kindern noch nicht auf der Ebene des *Shaoyang*: Es erfolgt keine Entlüftung und starke Bewegung, sondern es wird eher tendenziell reguliert und lokal bewegt.

Folgende Syndrome können unterschieden werden:

- Akute Otitis
 - Wind-Kälte (Vor-Stadium von Ohrenschmerzen)
 - Ohrenschmerzen durch Wind-Hitze
 - Ohrenschmerzen durch Feuchte-Hitze
- Chronische Otitis

Akute Otitis

Wind-Kälte (Vor-Stadium von Ohrenschmerzen)

Symptome und Befunde: Wind-Kälte steht bei Ohrerkrankungen nur ganz zu Beginn im Vordergrund, sozusagen im Vorstadium, d. h., die Kinder greifen zum Ohr, noch keine Schmerzen, aber leichte Blockierung.

 **Therapieprinzipien:** Wind-Kälte vertreiben, das Ohr befreien.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:**

- Im akuten „Vor-Stadium“ der Wind-Kälte ist folgendes Arzneipaar wichtig: Schizonepetae Hb. (*Jing Jie*) und Saposhnikovia Rx. (*Fang Feng*), evtl. zusätzlich Notopterygii Rz. seu Rx. (*Qiang Huo*), um Feuchtigkeit schon etwas tiefer zu entfernen.
- Wichtiges Rezept bei Wind-Kälte allgemein: *Jing Fang Bai Du San* (► Bd. I, 7.5.5), das v. a. ganz zu Beginn einer Störung durch Wind-Kälte zur Verhinderung der Entwicklung einer Otitis hilft.
Modifikationen: Um durch Aromatika (auch den *Shen*) zu öffnen, Feuchtigkeit und Blockade in den Ohren zu öffnen: Acori tatarinowii Rz. (*Shi Chang Pu*, cave: unbedingt Dosis und Anwendungsdauer begrenzen ► Bd. I, 7.5.11) oder Agastachis Hb. (*Huo Xiang*).

Ohrenschmerzen durch Wind-Hitze

Symptome und Befunde: Das Ohr fühlt sich geblockt an, Ohrschmerzen, Hörminderung, Fieber, Kälteaversion, Halsschmerzen, nasale Obstruktion und Fließschnupfen. *Zungenbelag:* Gelblich; *Puls:* Oberflächlich, beschleunigt.

 **Therapieprinzipien:** Wind vertreiben, Hitze klären und Toxine beseitigen, das Ohr befreien.

 **Arzneidrogen und Rezepturen:** Auf der Basis von *Yin Qiao San* (► Bd. I, 7.5.4) zunächst die Abwehr-*Wei-Qi*-Schicht befreien. Wenn der pathogene Faktor bereits tiefer eingedrungen ist, ist eine andere Rezeptur zu wählen.

Anmerkung: Bei der Behandlung des Ohrs ist die Rezeptur *Wu Ling San* (► Bd. I, 7.5.16) wichtig, die auf den *Taiyang* bzw. diuretisch über die Blase wirkt. Ebenso die Rezeptur *Ling Gui Zhu Gan Tang*, die Schleim und dünnen Schleim (*Tan Yin*) transformiert, die Milz stärkt und Feuchtigkeit beseitigt, enthält: Poria (*Fu Ling*), Cinnamomi Ra. (*Gui Zhi*), Atractylodis macrocephalae Rz. (*Bai Zhu*), Glycyrrhizae Rx. (et Rz.) praep. ([*Zhi*] *Gan Cao*). Beide Rezepturen enthalten die Arznei Alismatis Rz. (*Ze Xie*) in Kombination mit Poria (*Fu Ling*). Dieses Arzneipaar kann auch als Kur über einen längeren Zeitraum (z. B. vier Wochen) eingesetzt werden z. B. zusätzlich mit dem wärmenden Cinnamomi Ra. (*Gui Zhi*) bei chronifizierter Otitis mit Antibiotikatherapie in der Anamnese (Körfers 2006).

Chinesisch-Deutsch

A

An Xuan Zo Hypochondrium
Cuo Mo reiben

B

Ba Acht
Ba Fa Acht therapeutische Prinzipien
Ba Gang Acht Leitkriterien
Ba Gang Diagnose anhand der acht Leitkriterien
Bian Zheng Einflussreiche-Hui-Punkte der acht Gewebearten
Ba Hui Xue Schröpfen
Ba Huo Guan Hundert
Bai Fluor, weißlicher
Bai Dai Trauer
Bei Rücken-Transport-Shu-Punkte
Bei Shu Xue Wurzel, Ursache der Erkrankung
Ben Überfluten
Beng Menstruationsblutung, starke; „Überfluten und Sickern“
Beng Lou Nase
Bi Blockade
Bi Bi-(Obstruktions-) Syndrome
Bi Zheng Nasenakupunktur
Bi Zheng Liao Fa Stuhl, trockener;
Bian Bi Obstipation
Biao Außen
Biao Zweig; Manifestation der Erkrankung
Bu Fa Stärken bei Mangelzuständen
Bu Yu Sterilität beim Mann

C

Chan Hou Bing Wochenbettbeschwerden
Chang Mai Puls, langer
Chen Mai Puls, tiefer
Chen Xie Frühmorgendlicher Durchfall
Chi Dai Fluor, roter
Chi Mai Puls, langsamer
Chuan Dyspnoe
Chun Wen Frühlings-Hitze

Ci Luo Fa Blutablassen, Aderlass
Cu Mai Puls, schneller und unregelmäßiger

D

Da Groß
Da Chang Dickdarm
Da Chang Kälte im Dickdarm
Han Jie mit Qi-Stagnation/ Kälte befällt den Dickdarm
Da Chang Shi Re Feuchte-Hitze im Dickdarm
Da Chang Dickdarmschwäche
Xu Han mit Kälte
Da Chang Ye Kui Flüssigkeits-Mangel im Dickdarm
Da Han Schwitzen, starkes
Da Ke Durst, starker
Da Mai Puls, großer
Da Re Hitzegefühl, starkes
Dai Mai Puls, intermittierender
Dai Mai Gürtelgefäß
Dai Xia Fluor vaginalis
Dan Gallenblase
Dan Qi Xu Gallenblasen-Qi-Mangel
Dan Shi Re Feuchte-Hitze in der Gallenblase
Dantian Palast der Essenz
Dian Xian Epilepsie
Dong Mai Puls, beweglicher
Du Zhi Zang Meteorismus oder Ausdehnungen im Bauch
Duan Mai Puls, kurzer

E

E Zhu Schwangerschaftsübelkeit und Erbrechen
Er Zwei

F

Fan Guan Mai Puls am Handrücken
Fei Lunge
Fei Pi Qi Xu Lungen- und Milz-Qi-Mangel
Fei Qi Shen Lungen-Qi- und
Yang Xu Nieren-Yang-Mangel
Fei Qi Xu Lungen-Qi-Mangel

Fei Shen Qi Xu Lungen- und Nieren-
Qi-Mangel
Fei Shen Yang Xu Lungen-*Qi*- und
Nieren-*Yang*-Mangel
Fei Shen Yin Xu Lungen- und Nieren-
Yin-Mangel
Fei Yin Xu Lungen-*Yin*-Mangel
Fei Zao Lungen-Trockenheit
Feng Han Shu Fei Wind-Kälte-Invasion
in die Lunge
Feng Huo Yan Feuerauge
Feng Re Fan Fei Wind-Hitze-Invasion
in die Lunge
Feng Tan Wind-Schleim
Fu Abdomen
Fu Hohlorgane: Dün-
ndarm, Gallenblase,
Magen, Blase, Dick-
darm, *San Jiao*
Fu Mai Puls, oberflächlicher
Fu Mai Puls, verborgener
Fu Qi Wen Bing Erkrankung nach In-
kubation eines Patho-
gens in einer vorausge-
henden Saison
Fu-Organ Hohl-Organ

G

Gan Leber
Gan Dan Shi Re Feuchte-Hitze in Leber
und Gallenblase
Gan Feng Leber-Wind,
Nei Dong aufkommender
Gan Huo Fan Fei Leber-Feuer verletzt
die Lunge
Gan Huo Leber-Feuer,
Shang Yan loderndes
Gan Pi Bu Tiao Disharmonie zwischen
Leber und Milz
Gan Qi Fan Pi Leber-*Qi* attackiert
die Milz
Gan Qi Fan Wei Leber-*Qi* attackiert
den Magen
Gan Qi Yu Jie Leber-*Qi*-Stagnation
Gan Shen Yin Xu Leber- und Nieren-
Yin-Mangel
Gan Wei Bu He Disharmonie zwischen
Leber und Magen
Gan Xue Xu Leber-Blut-Mangel
Gan Xue Yu Ju Leber-Blut-Stase
Gan Yang Leber-Wind durch
Hua Feng Leber-*Yang*
Gan Yang Aufsteigendes Leber-
Shang Kang *Yang*
Ge Mai Trommelpuls

Gen Wurzel, Radix
(in Zusammenhang
mit Arzneidrogen)
Gong Übung, Fähigkeit
Gua Sha Fa *Gua Sha*-Methode,
Schabe-Methode
Gu-Qi Nahrungs-*Qi*

H

Han Kälte
Han Fa Schwitzen induzieren
Han Ning Kälte in der Leber-
Gan Mai Leitbahn
Han Shi Kun Pi Feuchte-Kälte in der
Milz
Han Tan Schleim, kalter
Han Tan Mi Schleim-Kälte
Xin Qiao benebelt das Herz
Han Xie Kälte-Durchfall
He Vereinigen, verbinden
He Fa Harmonisieren
He Xue Meer-*He*-Punkte
Hong Mai Puls, überfluteter
Hong Yan Augen, rote und
geschwollene
Hou Tian Essenz,
Zhi Jing nachgeburtliche
Hua Blume, Flos (in
Zusammenhang mit
Arzneidrogen)
Hua Mai Puls, schlüpfriger
Huan Mai Puls, träger
Huang Dai Fluor, gelblicher
Hui Sich versammeln,
einander treffen
Hun Wanderseele,
ätherische Seele
Huo Feng Wind-Hals
Huo Shang Feuer, loderndes
Huo Xue Blut bewegen,
aktivieren

J

Ji Eins
Ji Mai Puls, rasender
Jiao Hui Xue Kreuzungs-*Jiaohui*-
Punkte
Jie Mai Puls, langsamer und
unregelmäßiger
Jin Düninflüssige, klare
Anteile der Körper-
flüssigkeit
Jin Mai Puls, straffer
Jin Ye Körperflüssigkeiten

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung



Ob Atemwegserkrankungen, Herz-Kreislauf-Probleme, Tinnitus, Nervensystem oder Schwangerschaft und Geburt, Haut, Anti-Aging oder Sucht – der Leitfaden Chinesische Medizin - Therapie gibt Ihnen einen umfassenden Einblick in die vielfältigen und tiefgreifenden Behandlungsmöglichkeiten mit chinesischer Medizin.

Nach einer Einführung in die Therapiegrundlagen werden Ihnen die differenziert wirkenden, speziellen Behandlungsstrategien beschrieben. Im Kapitel „Therapie nach Zang-Fu-Syndromen“ erfahren Sie alles Wesentliche zu den Syndromen bzw. Disharmoniemustern der Organe.

Die 28 Kapitel zielen auf alle Altersstufen des Menschen und erklären dem Behandler, wann er konkret wie vorzugehen hat. Er erfährt, welche der fünf Therapiesäulen im jeweiligen Fall zum Einsatz kommen sollte und wann die Kombination aus mehreren Therapieverfahren zu einem noch besseren Behandlungserfolg führt.

Der Therapieband eignet sich ideal zum gezielten Nachschlagen, zum Lernen oder Auffrischen des Wissens.

Leitfaden Chinesische Medizin – Therapie
7. Aufl. 2018. 1.176 S., 64 farb. Abb., geb.
ISBN: 978-3-437-58355-1
€ [D] 79,99 / € [A] 82,30

Empowering Knowledge

